

# LITERATURA CHILENA en el EXILIO

## INDICE GENERAL

1977/78/79/80

PREPARADO POR

Ana Maria Velasco

EDICIONES DE LA FRONTERA  
LOS ANGELES, CALIFORNIA

1981

# LITERATURA CHILENA EN EL EXILIO

Fernando Alegría      David Valjalo  
Director                      Editor

## Consejo Editorial

Guillermo Araya / Jaime Concha  
Juan Armando Eppele

Artes Plásticas  
René Castro

## Comité Internacional

Gabriel García Márquez, Presidente  
Demetrio Aguilera Malta / Mario Benedetti  
Ernesto Cardenal / Luis Cardoza y Aragón  
Julio Cortázar / Paulo de Carvalho Neto  
Miguel Donoso Pareja / Lawrence Ferlinghetti  
Jean Franco / Eduardo Galeano  
Rafael Gutiérrez Girardot / Víctor Hernández Cruz  
George Hitchcock / Pedro Orgambide  
Miguel Otero Silva / Manuel Puig  
Angel Rama / Juan Rulfo / Ernesto Sábato  
Marta Traba / Roberto Vargas.

## Editado por

Ediciones de la Frontera

## Impreso por

The Frontera Press

## Copyright por

Literatura Chilena en el Exilio

## Iniciación de la publicación

No. 1, Enero de 1977

## Término de la publicación

No. 14, Abril de 1980

## INDICE

### SUMARIOS

Sumarios No. 1 / 2 .....	1
Sumarios No. 3 / 4 / 5 .....	2
Sumarios No. 6 / 7 / 8 .....	3
Sumarios No. 9 / 10 / 11 .....	4
Sumarios No. 12 / 13 / 14 .....	5

### INDICE POR MATERIAS

Poesía .....	6/7
Cuento .....	8
Novela .....	9
Testimonio .....	9
Crónica .....	9
Ensayo .....	10
Reseña de Libros .....	11
Editoriales .....	12
Documentos .....	12
Informaciones .....	13
Citas .....	14
Correspondencia .....	14
Ilustraciones .....	14

### INDICE POR AUTORES

Trabajos publicados .....	15/21
Referencias sobre autores .....	22/24

*Literatura Chilena en el Exilio* ha sido un foco de luz y esperanza durante los años tristes para los amigos de la cultura. Conservo sus números todos como preciosos documentos de la sobrevivencia del espíritu, y me regocijo que esa labor se haya cumplido en este país, tan negligente en el pasado.

¡ Que prospere *Literatura Chilena, Creación y Crítica* ! y que el cambio de nombre augure el próximo fin del exilio para todos los escritores y artistas chilenos.

Dr. Gerald M. Moser  
Professor Emeritus of Romance Languages  
State College, Pennsylvania.

*Literatura Chilena en el Exilio* ha sido una manifestación de la palabra chilena en el tiempo, y así ha contribuido a que estos años hayan sido años de creatividad en vez de silencio.

¡ Felicitaciones por el notable trabajo realizado !

Dr. Robert Jackson  
Romance Languages Department  
University of Oregon.

La historia de la humanidad podría ser cifrada en la historia de la lucha de la cultura contra el poder. En algunas comunidades, entre ellas las comunidades hispanas, esta lucha ha llegado a ser morbosa-mente desigual y cruenta en algunos momentos, por tener que enfrentarse la cultura con un poder sadísticamente inhumano, desafortado y aplastante. En situaciones extremas hasta ha tenido que ser avivada desde el exterior, fuera del coto de los agentes exterminadores ( aunque no siempre fuera de su alcance ).

La revista de *Literatura Chilena*, de Los Angeles saltó decidida a la palestra en una situación extremadamente límite, y ha venido desempeñando su cometido con un denuedo y una dedicación que sólo el tiempo podrá aquilatar. La labor asociada con ella ( que incluye un Congreso memorable, en el que tuve la satisfacción de participar ) se ha hecho acreedora de la admiración y el apoyo de todo el que está verdaderamente del lado de la cultura.

Dr. Carlos Otero  
Spanish Department  
University of California, Los Angeles, UCLA.

En reconocimiento del valor y la importancia de *Literatura Chilena en el Exilio*, como el enfoque central de la vida y producción literaria chilenas después de Septiembre de 1973, California State University en Los Angeles, organizó un Congreso Internacional junto con la revista, en Febrero de 1980 para avaluar la actual literatura de Chile.

Fué confirmado en aquel Congreso — que reunió a muchos de los colaboradores de la revista, junto con investigadores, críticos y figuras culturales e intelectuales — que el desarrollo cultural chileno siguió vivo y floreció en las páginas de *Literatura Chilena en el Exilio*.

La colección completa constituye más que un registro o una historia: es una afirmación que la represión no puede matar a una expresión cultural. La represión, al contrario, afiló la literatura chilena como arma siempre más cortante y efectiva.

Mientras la literatura de lucha se desarrolla, se vuelve más universal y siempre más significativa.

En sus páginas está la evidencia para que todos la vean.

Dr. Timothy F. Harding  
Professor of History  
Coordinator, Latin American Studies Center  
California State University, at Los Angeles.

# SUMARIOS

## 1

VOL. 1, No. 1, Enero 1977.

Editorial / *Pablo Neruda*, Quiero agregar,  
por último / *Gabriela Mistral*, No creo  
en la mano militar / Recado a Neruda /  
*Bernardo Subercaseaux*, Gabriela Mistral:  
Espiritualismo y canciones de cuna /

*Poli Délano*, El mar / *Juan Epple*, Monólogo de Segis /  
*Luis Domínguez*, Argumento / *Hernán Valdés*,  
Tejas Verdes / *Omar Lara*, Ocho poemas /  
*Luis Roberto Vera*, California, 11 de septiembre '73 /  
*Juan Eduardo Esquivel*, Recordando a los poetas /  
*Efraín Barquero*, Nunca lo olvides / *David Valjalo*,  
31 de diciembre de 1973 / *Pan* / *José de Rokha*,  
¿Dónde está? / *Sergio Macías*, Cinco poemas /  
*Jaime Valdivieso*, Carta a Gabriela Mistral /  
*Mahfud Massis*, Destino / *Oswaldo Rodríguez*,  
Tres poemas / *Miguel Otero Silva*, La última vez que ví  
a Neruda / *Espiga*, La noche en que murió Pablo Neruda /  
*Armando Cassigoli*, Última visita a Pablo Neruda /  
*Gonzalo Rojas*, Carta a Pablo Neruda desde Sabana  
Grande / *Alejandro Witker*, Palabras de homenaje a  
Gabriela / *Radomiro Tomić*, Despedida a Gabriela  
Mistral / Libros: *Bernardo Subercaseaux* y *Jaime*  
*Londoño*, Gracias a la vida, *Violeta Parra*, testimonio /  
*Alejandro Sieveking*, Pequeños animales abatidos /  
*Antonio Skármeta*, Soñé que la nieve ardía /  
*Hernán Valdés*, Tejas Verdes, diario de un campo de  
concentración en Chile / *Alejandro Witker*, Prisión en  
Chile / *Leonardo Carvajal Barrios*, Definición del olvido /  
Documentos: Adiós cultura / Nuevas generaciones /  
Los escritores sin libros / Desde Europa.

1977

- 1.- Enero (Invierno), Vol. 1, No. 1.
- 2.- Abril (Primavera), Vol. 1, No. 2.
- 3.- Julio (Verano), Vol. 1, No. 3.
- 4.- Octubre (Otoño), Vol. 1, No. 4.

1978

- 5.- Enero (Invierno), Vol. 2, No. 1.
- 6.- Abril (Primavera), Vol. 2, No. 2.
- 7.- Julio (Verano), Vol. 2, No. 3.
- 8.- Octubre (Otoño), Vol. 2, No. 4.

1979

- 9.- Enero (Invierno), Vol. 3, No. 1
- 10.- Abril (Primavera), Vol. 3, No. 2.
- 11.- Julio (Verano), Vol. 3, No. 3.
- 12.- Octubre (Otoño), Vol. 3, No. 4

1980

- 13.- Enero (Invierno), Vol. 4, No. 1.
- 14.- Abril (Primavera), Vol. 4, No. 2.

## 2

VOL. 1, No. 2, ABRIL 1977.

Editorial / *Pedro Bravo-Elizondo*, Teatro  
social-popular en Chile: 1971-73 /  
*Juan Armando Epple*, Violeta Parra y la  
cultura popular chilena / *Grinor Rojo*,  
Con motivo de la publicación de un célebre  
inédito / *Manuel Silva*, Lobos y ovejas /

*Raúl Barrientos*, Histórica relación del reino de la noche /  
*Leandro Urbina*, Posibilidades de fotografía /  
*Fernando Alegría*, El paso de los gansos / *René Largo*  
*Fariás*, El 11 de septiembre en La Moneda / *Armando*  
*Cassigoli*, Día de muertos / *David Valjalo*, Con Ernesto  
Cardenal /

Correspondencia: *Hortensia Bussi de Allende* / *Ariel*  
*Dorfman* / *Nelson Osorio* / *Sergio Macías* / *O. R. G.* /  
*Timothy Harding* / *William Bollinger* / *Lawrence*  
*Ferlinghetti* / *Víctor M. Valenzuela* / *Daniel del Solar* /  
Libros: *Carlos Prats*, Una vida por la legalidad / *Víctor*  
*M. Valenzuela*, Grandes escritoras hispanoamericanas;  
poetisas y novelistas / *Siete comediógrafas hispano-*  
*americanas* / *Jaime Valdivieso*, Realidad y ficción en  
latinoamérica / *Galo Gómez O.*, Chile de hoy;  
Educación, cultura y ciencia. / *Poli Délano*, Dos  
lagartos en una botella /  
Documentos: *Europe*, No. 570, París. Desde Alemania.  
*Vicente Huidobro*, Una bandada de cuervos.

# 3

**VOL. 1 No. 3, JULIO 1977.**

Editorial / *Víctor M. Valenzuela*, El sentimiento antiyanqui en la literatura chilena / *Fernando Alegría*, Manuel / *Gonzalo Rojas*, Cifrado en octubre / *Hernán Lavín Cerda*, Las Bodas / *Roberto Contreras Lobos*, Fenix chilensis / *Juan*

*Armando Epple*, Noticias del fútbol / *Gonzalo Millán*, Carcel / Correspondencia / *Teresinha Pereira*, El paso de los gansos / *Oscar Hahn*, La muerte tiene un diente de oro / *Guillermo Ravest*, Solsticio / *Gabriel Barra*, Recado a Kafka / *Eduardo Embry*, No es que mi casa / *Germán Marín*, La lección / Para leer *El Mercurio* / Toque de queda / Juntos pero no revueltos / *Efraín Barquero*, Bandos Marciales / *Sergio Macías*, Cuando el viento / Sermón / *Patricia Jerez*, Exilio / Pacífico / *Waldo Rojas*, A este lado de la verdad / *Alfonso Alcalde*, El mar subió en un 450% / *Bernardo Baytelman*, Conjuro para matar a la muerte / Ensalmo de la identidad / *Daniel Riquelme*, La trampa / *Leonardo Carvajal Barrios*, De lo oscuro / *Juan Rojas*, Tripulantes de la niebla / *Guillermo Núñez*, Diario / *David Valjalo*, Antimemorias /

Correspondencia: *Rafael Gutiérrez Girardot* / *Rafael Echeverría* / *Donald y Marjorie Bray* / *Bárbara y Dan Trammell* / *Luis Domínguez* /

Documentos: Sobre Actas de Marusia / Algo más sobre *Gonzalo Rojas* / *Pedro de la Barra* / *Héctor Orrego Puelma* / Exposición de artistas en el exilio /

Libros: Antología, *Víctor Jara*, his Life and Song / *René Largo Farías*, Fué hermoso vivir contigo compañera / *Jorge Jobet*, Los granos y las hojas. / *Angel Cruchaga Santa María*, ¡Oh tú la más herida !

Fotografías de *Marcelo Montecino*.

# 5

**VOL. 2, No. 1, ENERO 1978.**

Editorial / *Guillermo Araya*, Caupolicán, el árbol / *Vicente Urbistondo*, La tierra de todos de *Pedro Lastra* / *Juan Armando Epple*, Esta literatura que surge de un cerco de púas /

*Carlos Vicuña Fuentes*, En las prisiones políticas de Chile / *Volodia Teitelboim*, La semilla en la arena / *Aníbal Quijada Cerda*, Cerco de púas / *Pablo Neruda*, Huidobro / *V. Huidobro*, Hijo / Ecuatorial / Ronda de la vida riendo / Altazor / Elegía a la muerte de *Lenin* / *Rolando Gabrielli*, Botas de siete leguas / Paso de ganso / *Matilde Ladrón de Guevara*, Chile entre deseos libertarios / *Manuel Jofré*, Himno de batalla de los estudiantes del Liceo 7 de Ñuñoa / *Jorge Etcheverry*, Poemas / *Ariel Dorfman*, A la niña se le están cayendo los primeros dientes / Dos mas dos / *Marjorie Agosin*, Mi exilio / *Teresa de Jesús*, Desconfianza / *Eduardo Carrasco*, Solicitud / *Teresa de Jesús*, Refranes / *David Valjalo*, Responso a Huidobro / *Nain Nomez*, El único pájaro sin alas / *Juan Rojas A.*, Doce cinco. Nubes grises / *Juan Rojas B.*, Estoy seguro que es de día /

Documentos: Taller de Literatura Hispanoamericana y realidad política realizado en Toronto / Carta a *Eugenio Velasco Letelier*, dirigida por su hijo *Andrés*, días después de ser "expulsado" de Chile / América Latina: la otra imagen ... / *Claudio Arrau* en California / *Quilapayun* en USA / Libros: *Alfonso Calderón*, Isla de los bienaventurados / *Matilde Ladrón de Guevara*, La ciénaga / *Le Chili et l'exil, une passion portee a l'orange* /

*José Santos González Vera*, Que hermoso país / *Simón Bolívar*, En el régimen absoluto.

Ilustraciones de *Juan Bernal Ponce*

# 4

**VOL. 1, No. 4, OCTUBRE 1977.**

*Salvador Allende*, Últimas palabras / *Carlos Prats*, Una vida por la legalidad / *Víctor Jara*, Somos cinco mil / *Orlando Letelier*, Testamento / *José Toha*, Defensa en El Congreso / *Pablo Neruda*, Confieso que he vivido / *Jaime Concha*, La poesía

chilena actual / *Pedro Bravo-Elizondo*, Reseña actual del teatro en Chile / *Jorge Jobet*, Algo le pasa al mar / *Thito Valenzuela*, El patio grande / *James Scully*, Isa Mar / *Eugenio Velasco Letelier*, Expulsión / *José Naranjo Toro*, El derrumbe / *Rodrigo Quijada*, Matilde / *Juan González*, El entierro de *Neruda* /

Libros: *Sergio Macías* y *Julio Rodrigo Alegría*, *Wahrend all das geschieht* (En el tiempo de las cosas) / *Jaime Quezada*, *Astrolabio* / *Yvette E. Miller*, La novelística de *Gabriel Miró* / *Rafael Gutiérrez Girardot*, Horas de estudio / *Alejandro Witker*, El compañero *Toha* / *Francisco Viñuela*, Exilio Transitorio / *Patricio Manns*, *Violeta Parra* la guitare indocile / *Gonzalo Rojas*, Oscuro / *Delia Domínguez*, El sol mira para atrás / Documentos: Galardón para *Tencha* / Jornadas sobre cultura y fascismo / Cine chileno en el exilio / Premio Nobel a *Vicente Aleixandre* / Respuesta a un fascista / *Pablo Neruda*, La sangre quemante.

Ilustraciones de *Guillermo Nuñez*.



# 6

VOL. 2, No. 2, ABRIL 1978.

Editorial / *Guillermo Araya*, Etapas en la obra de Pablo Neruda / *Michael P. Predmore*, The Poetry and Politics of Pablo Neruda / *Fernando Alegría*, Santiago viejo / *Poli Délano*, En la misma esquina del mundo / *Juan Rojas*, El delator / *Osvaldo Ahumada*, Amores de tejado / *Ariel Dorfman*, Y que oficio le pondremos / *Luis Domínguez*, Suerte para los que quedan / *Patricio Manns*, Cuando me acuerdo de mi país / *Violeta Parra* / *Ana María Vergara*, Cuatro poemas / *Benjamín Cares*, Música / Foto / Sin referencia / *Omar Cáceres*, Lugares / Calle de Santiago / Mi generación / *Osvaldo Rodríguez*, Elegía / *Orlando Jimeno-Grendi*, El alfarero alucinado / *Miguel Vicuña*, Primero de Noviembre de 1976 / *Morgendammerungslied* / *Patricia Jerez*, Doña María / *Fernando* / Reflexiones / *Guillermo Núñez*, Testimonio ante el Consejo de la UNESCO / Documentos: Académicos chilenos / La batalla de Chile / Editores en Canadá / *Antonio Skármeta*, Reina la tranquilidad en todo el país / Libros: *Patricio Guzmán* y *Pedro Sempere*, El Cine contra el fascismo / *Araucaria de Chile* / Comisión de cultura / Apuntes / Bibliografía de Chile / Información: *Gabriela Mistral* / *Oscar Hahn*, A una lavandera de Santiago. Ilustraciones de José Venturelli.

# 7

VOL. 2, No. 3, JULIO 1978.

Mensaje con motivo del 1ro de mayo / *Guillermo Araya*, Estructura del Canto General de Neruda / *Pedro Bravo-Elizondo*, Teatro y sociedad en la época de *Bernardo O'Higgins* / *Manuel Jofré*, La imaginación realista de *García Márquez* / *Armando Cassigoli*, La obra literaria de *Eugenio González* / *Bernardo Subercaseaux*, Intento de fundación de una literatura nacional / *Gonzalo Rojas*, Testimonio de Pablo de Rokha / *Javier Campos*, Poemas IV, VI y VII / *Manuel Aránguiz*, Comunicado para niños / Decreto militar / De la naturaleza frente a la historia / No nos separa / Las vanidades / *Gonzalo Millán*, La ciudad / El traslado / Correspondencia / *Jorge Cancino*, Exilio / Café Negro / Adentro / Llamada / *Jorge Etcheverry*, Cuando se acabaron / Cuando se marchó / *Nain Nomez*, Especialistas en literatura y lingüística / *Francisco Viñuela*, Poemas para el mundo nuestro / *Manuel Jofré*, Los hombres que pelean se llaman / Chile: entre sin golpear / *Nelly Herrero*, Mi pueblo / La traición / *Carlos Ossa*, Leandra / *Ana Pizarro*, Pedro de la Barra, la permanente referencia al hombre / *Constanza Lira*, Campo minado / Documentos: Expulsión del PEN Club Chileno / América Latina: La otra imagen / Una información / *Miguel Littin* en el II Congreso de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba / Sobre *Salvador Allende* / Jornadas Culturales *Salvador Allende* en México / Libros: *Ilario Da*, Relato en el frente chileno / *Jorge Marchant Lazcano*, La Beatriz Ovalle / *Armando Cassigoli*, Lada Galina, El sueño no fue ametrallado / *Bernardo Subercaseaux*, *Poli Délano*, En este lugar sagrado / *Juan Armando Eppe*, *Walter Lowenfelds* (ed.) For Neruda for Chile. An International Anthology / *David Valjalo*, El poeta asesinado. Fotografías de Murales en el Exilio Europa y EE.UU.

# 8

VOL. 2, No. 4, OCTUBRE 1978.

Editorial / *Guillermo Araya*, Lo épico del Canto General de Pablo Neruda / *Soledad Bianchi*, Víctor Jara, por los caminos del pueblo / *Sergio Macías*, La revolución de octubre en la poesía chilena / *M. A. Rojas*, Dos platos de cazuela / *José Naranjo Toro*, La muerte del Capitán / *Roberto Bolaño*, Bienvenida / *Jaime Valdivieso*, Presencia del Ché Guevara / *Sergio Macías*, La revolución cumplió sesenta años / *Thito Valenzuela*, Capítulo historia / Cajón de los recuerdos / Manos / Programas de las Jornadas Culturales *Salvador Allende* / *Fernando Alegría*, Discurso Inaugural / *Volodia Teitelboim*, Modos de vivir, modos de morir / *Roberto Fernández Retamar*, Discurso de clausura / *Fernando Gamboa*, Pintura chilena / *Jorge Uribe Navarrete*, Crónica de las Jornadas / Libros: Los poetas chilenos luchan contra el fascismo / *Jorge Torres Ulloa*, Palabras en desuso / *Hubert Cornelius*, *Antonio Skármeta*, Joven narrativa después del golpe / *Antonio Cortes Terzi*, Problemas estratégicos en la lucha del pueblo chileno / Documentos: Mensaje de solidaridad con el pueblo de Nicaragua / Concurso sobre la obra de *Carlos Pellicer* / Lectura de revistas / *Kevin Thomas*, Cantata de Chile: Mural come alive / La spirale / Boletín de información teatral y Cuadernos de teatro / *Juan Armando Eppe*, Exilio. Fotografías de las Jornadas Culturales *Salvador Allende*, Mexico D.F. Septiembre de 1978.

# 9

VOL. 3, No. 1, ENERO 1979.

Editorial / *Guillermo Araya*, El hombre y la tierra de América en el Canto General de Neruda / *Roberto Díaz Castillo*, Testimonio de la lucha antifascista / *Juan Armando Epple*, Trilce y la nueva poesía chilena / *Víctor M. Valenzuela*, Un país feliz / *Jorge Etcheverry*, Escrito en página blanca / Calle con gaviotas / *Ramón Sepúlveda*, Encuentro / La espera / Reencuentro / *Daniel Riquelme*, El prisionero / La galería diez / *Bruno Montané*, Exilio / Informe no tan personal / *Ilario Da*, Relato en el frente chileno /

Correspondencia: *Fernando Bachelet* / *Kathryn Kemp* / *Mario González* / *Dr. Juan Borzone* / *Bernardo Subercaseaux* / *Mary Negrín* / *Steven White* / *Esteban Tomic* / *Jorge Montealegre* /

Documentos: *Compañía chilena de teatro* / *Semana universitaria latinoamericana* / *Libro sobre Salvador Allende* / *Discos de Alberto Kurapel en Canadá* /

Libros: *Marcelo Coddou*, José Leandro Urbina: Las malas juntas / El barco de papel No. 1 /

*Carmen Orrego*, Entre nos otros / *Mark J. Harris*, Thomas Hauser, The Execution of Charles Horman / *Carlos Maldonado*, Manuel Segundo Garrido, El desterrado Antiscio /

*Gabriela Mistral*, Lo que hacen es crear mudos.

Ilustraciones de *Leonardo Ibañez*.

# 10

VOL. 3, No. 2, ABRIL 1979.

*Gabriel García Márquez*, Editorial / *Jaime Concha*, Huidobro, entre él y nosotros / *Carlos Cerda*, Melodrama / *Constanza Lira*, Fin de semana / *Sergio Macías*, En Europa y con peluca / *Alberto Vega Gutiérrez*, Catalina / *Alfonso Alcalde*, ¿Qué crimen no cometieron? / *Oswaldo Ahumada*, La vida a través de una reja / *David Valjalo*, Dulce Patria /

Documentos: Certificado de libre circulación / Notificación de registro / Sobre *Guillermo Nuñez* / *Tino Villanueva*, Contaré de un difunto / Ensueño / Retorno / Sol / *Esteban Tomic*, De la comuna de Renca a un Marqués muy re penca / *Teresinha Pereira*, Desde Chile, con esperanza /

Informaciones: Universidad de Costa Rica, *Gabriela Mistral* / Comunicado de APIR, a Tajo Abierto / Boletín Académico, Académicos chilenos / El barco de papel, Chacabuco: Prisión y verso libre / ¿Qué es HABEAS? /

Libros: *Araucaria de Chile*, No. 4, 1978 / *Bernardo Subercaseaux*, La bicicleta / *Jorge Narváez*, Leandro Urbina: Las malas juntas / *Marjorie Agosín*, Enrique Lafourcade, Budha y los chocolates envenenados / *Alfonso X*, Segunda Partida.

Ilustraciones de *René Castro*.

# 11

VOL. 3, No. 3, JULIO 1979.

Editorial / *Pedro Bravo-Elizondo*, Chile y su teatro testimonial / *Nain Nomez*, Pablo de Rokha: el tigre que no era de papel / *Marcelo Coddou*, Narrativa chilena en el exilio: Notas de aproximación / *Myriam*

*Bustos Arratia*, El cuando de Alegría y el de Argueta / *Luis Pastori*, Poemas / *Gabriela Mistral*, La cacería de Sandino / *Gabriel García Márquez*, La función comienza cuando se llega al cuento / *Pedro Orgambide*, No hagas tango / Fiesta en el jardín / *Miguel Donoso Pareja*, Tendrías que estar aquí / *David Valjalo*, Centenario / *Darwin Rodríguez Saavedra*, Vista número uno / *Sergio Macías*, Bonati entrevistado por Macías /

Documentos: Muerte de *Joe Sommers* / *Víctor M. Valenzuela*, Yvette E. Miller / Premio *José Tohá* / Italia: Editada antología que reúne poesía de las cárceles y del exilio chileno /

Correspondencia: *Marcial Parada* / *Víctor M. Valenzuela* / *Sergio Infante* / *Tomás Astorga* / *Patricio Mason* / *Ulise Torres* /

Libros: *Angela McEwan Alvarado*, Enrique Lihn, The Dark Room / *Antonio Cavalla Rojas*, Alejandro Witker, O'Higgins, la herencia del libertador / Chile: Sociedad y política /

*Gabriela Mistral*, Estas palabras.

Ilustraciones de *Juan Bernal Ponce* y *Guillermo Nuñez*.

# 12

VOL. 3, No. 4, OCTUBRE 1979.

Editorial: *Jaime Concha*, Alain Sicard: *La Pensée poétique de Pablo Neruda* / *José Hierro*, Elementos para un poema / *José Luis Cano*, Ha muerto Neruda /

*Vicente Aleixandre*, La última vez que ví a Neruda / *Fernando Alegría*, Pablo y el aguilucho / *Enrique Kirberg*, Neruda: poeta y luchador / *Julio Cortázar*, Contra el olvido / *Edgardo Mardónez*, El reloj de porcelana / *José Naranjo*, Navidad en Puerto Williams / *Jorge Guillén*, Fuerza Bruta / *Carlos Bousoño*, Pablo, muerto / *Gabriel Celaya*, Carta mortal / *José Agustín Goytisolo*, Con las palabras de Neruda / *Rafael Alberti*, Con Pablo Neruda en el corazón / *Ariel Dorfman*, Travesía / *Juan Armando Eppe*, De vuelos y permanencias / *Nicolás Vega*, Historia sencilla / Libros: *Marcelo Coddou*, Gonzalo Rojas, Trastierro / *Rosa Reeves*, Fernando Alegría: Vida y obra / *Yamila Azize*, Postdata al testimonio de Osvaldo / *Soledad Bianchi*, El último disco de Isabel Parra / Informaciones: Taller de literatura en Canadá / La bicicleta / Desde Nueva York / Exilio y actividades artísticas /

*Pablo Neruda*, Cuando la victoria.  
Fotografías del funeral de Pablo Neruda.

# 14

VOL. 4, No. 2, ABRIL 1980.

Editorial / *Juan Orrego Salas*, La nueva canción chilena: Tradición, espíritu y contenido de su música / *Shifra M. Goldman*, Chilean Art in Los Angeles / *Alfonso Sastre*, Palabras para una estética del destierro / *Philip Sonnichsen*, Chilean composers in the USA / *Martha Robles*, Tebas / *Joaquín Gutierrez*, Te acordás hermano /

Programa de las Jornadas Culturales Chilenas, Los Angeles, California. Febrero de 1980 /

*Waldo Rojas*, Catorce poemas / *Constanza Lira*, Estante cama / *Poli Délano*, En este lugar sagrado / *Juan Rojas D.*, Pintores en el Exilio / *Juan Armando Eppe*, Las malas juntas de Leandro Urbina /

Notas: La Compañía de Los Cuatro / Actividades en New York y Canadá / Poesía Internacional en The Fifth Street Studio Theater / *Julio Cortázar* en Barnard College / Premio de Ensayo a *Bernardo Subercaseaux* / The freedom to write, Un informe del PEN American Center sobre América Latina / Documentos: Mensaje del Presidente de la Universidad Estatal de California, al Congreso de Escritores chilenos / Llamado al Congreso / Mensajes al Congreso de Escritores / Unión de Escritores Jóvenes de Chile / *Soledad Bianchi* / Asociación Chilena de Winnipeg / *Jorge Teillier*, Nueve Poemas / Lo crudo, lo cocido, lo podrido (Reproducción de Cartel) / *David Valjalo*, Biografía mínima de Salvador Allende.

Fotografías de las Jornadas Culturales Chilenas, Los Angeles, California, Febrero de 1980.

# 13

VOL. 4, No. 1, ENERO 1980.

Editorial / *Pedro Bravo-Elizondo*, Hitos de la canción de protesta en Chile / *Federico García Morales*, La noche de Eli Wiesel / *Armando Cassigoli*, Lenguaje, Ideología y Liberación / *Juan Armando Eppe*, Tesis doctorales sobre literatura chilena en las

Universidades Norteamericanas / *Fernando Alegría*, Prisioneros desaparecidos / Poetas Chilenos en EE. UU. / *Luis Domínguez*, Antes de ser precisamente un viejo / Copla / Telegrama a Pinochet / Geografía / Etimología / *Juan Armando Eppe*, Lecciones de Geografía / Visitas / Es mejor dejar todas las ventanas abiertas / Regreso / *Oscar Hahn*, Un ahogado pensativo a veces descende / Fotografía / Reencarnación de los carniceros / *Raúl Barrientos*, Ocaso / Agua del dolor / Bicicleta: velocísimo / Indicio: si Jutka viera esta película lloraría, lloraría / *Jaime Giordano*, Gloria I, II, III, IV / *Pedro Lastra*, Mester de perrería / Reivindicación del astro laño / El desterrado busca / Ya hablaremos de nuestra juventud / *Lucía Waiser Fuenzalida*, Entre Navidad y Año Nuevo / *Javier Campos*, Las moscas II, V, XII / Las últimas fotografías II, XI / *David Valjalo*, Monumento al obrero desconocido / Junto a mis manos / Autoretrato / Soneto Verde / *Fernando Alegría*, La cabeza de Joaquín Murieta / *Rolando Alarcón* / Regreso / *Jaime Valdivieso*, Carta abierta / *Ramón Sepúlveda*, Ninguna novedad / *Raúl Inostroza*, La soledad en los cuentos de Marta Brunet / *Guillermo Araya*, Nueva señal / *Juan Rojas D.*, Cartas que no llegan /

Informaciones: En nuestro tercer aniversario / Trabajo y razón de la Brigada Orlando Letelier / *Mario Toral* / Unión de escritores jóvenes / Recital de poesía chilena en París / *Marcelo Montealegre*, En ocasión de la muerte de Mario Miranda /

Libros: Noticias del extranjero, de *Pedro Lastra* / Figura inaugural, de *Antonio Vieyra* / El desterrado Antiscio de *Manuel Segundo Garrido* / Bajo la Ola, de *Luis Roberto Vera* / La ciudad, de *Gonzalo Millán* / *Fernando Alegría* presenta sus dos últimos libros.

Fotografías de los trabajos y murales de la Brigada Orlando Letelier en EE.UU.



# POESIA

- 'DIRECCIONES', 'CAFE VIENES', 'LLUEVE EN ENERO DE 1973 EN VALDIVIA', 'MEDIODIA', 'PAISAJE', 'LA ARENA, EN TANTO, TRAGA LOS GUIJARROS', 'AQUI O EN LA QUEBRADA DEL AJI', 'BIENVENIDAS CALLES DEL PERU', Omar Lara, Vol. 1, No 1, p. 23.
- 'CALIFORNIA, 11 DE SEPTIEMBRE '73', Luis Roberto Vera, Vol. 1, No 1, p. 24.
- 'NUNCA LO OLVIDES', Efraín Barquero, Vol. 1, No 1, p. 24.
- '31 DE DICIEMBRE DE 1973', 'PAN', David Valjalo, Vol. 1, No 1, p. 24.
- 'RECORDANDO A LOS POETAS', Juan Eduardo Esquivel, Vol. 1 No 1, p. 24.
- '¿DONDE ESTA?', José de Rokha, Vol. 1, No 1, p. 25.
- 'LA SENTENCIA', 'LAS CALLES DE CHILE', 'EL DIOS DE LOS RUEGOS', 'A LAS ORILLAS DEL BALTICO', 'TRABAJO VOLUNTARIO', Sergio Macías, Vol. 1, No 1, p. 25.
- 'CARTA A GABRIELA MISTRAL', Jaime Valdivieso, Vol. 1, No 1, p. 26.
- 'DESTINO', Mahfud Massis, Vol. 1, No 1, p. 26.
- 'TOMASTE TUS PAPELES...', 'QUEDARSE SOLO...', 'YO DEJARE TU NOMBRE...', Osvaldo Rodríguez, Vol. 1, No 1 p. 26.
- 'LOBOS Y OVEJAS', Manuel Silva, Vol. 1, No 2, pp. 16-17.
- 'HISTORICA RELACION DEL REINO DE LA NOCHE', Raúl Barrientos, Vol. 1, No 2, pp. 18-21.
- 'CIFRADO EN OCTUBRE', Gonzalo Rojas, Vol. 1, No 3, p. 11.
- 'LAS BODAS', Hernán Lavín Cerda, Vol. 1, No 3, p. 11.
- 'FENIX CHILENSIS', Roberto Contreras Lobos, Vol. 1, No 3, p. 12.
- 'NOTICIAS DEL FUTBOL', Juan Armando Epple, Vol. 1, No 3, p. 12.
- 'CARCEL', 'CORRESPONDENCIA', Gonzalo Millán, Vol. 1, No 3, p. 12.
- 'EL PASO DE LOS GANSOS', Teresinha Pereira, Vol. 1, No 3, p. 13.
- 'LA MUERTE TIENE UN DIENTE DE ORO', Oscar Hahn, Vol. 1, No 3, p. 13.
- 'SOLSTICIO', Guillermo Ravest, Vol. 1, No 3, p. 13.
- 'RECADO A KAFKA', Gabriel Barra, Vol. 1, No 3, p. 14.
- 'NO ES QUE MI CASA', Eduardo Embry, Vol. 1, No 3, p. 14.
- 'LA LECCION', 'PARA LEER EL MERCURIO', 'TOQUE DE QUEDA', 'JUNTOS PERO NO REVUELTOS', Germán Marín, Vol. 1, No 3, p. 14.
- 'BANDO MARCIAL 545', 'BANDO MARCIAL 595', 'BANDO MARCIAL 1001', Efraín Barquero, Vol. 1, No 3, p. 15.
- 'CUANDO EL VIENTO DEL BALTICO SE LLEVA MI CANCION', 'SERMON', Sergio Macías, Vol. 1, No 3, p. 15.
- 'EXILIO', 'PACIFICO', Patricia Jerez, Vol. 1, No 3, p. 15.
- 'A ESTE LADO DE LA VERDAD', Waldo Rojas, Vol. 1, No 3, p. 16.
- 'EL MAR SUBIO...', Alfonso Alcalde, Vol. 1, No 3, p. 16.
- 'CONJURO PARA MATAR A LA MUERTE', 'ENSALMO DE LA IDENTIDAD', Bernardo Baytelman, Vol. 1, No 3, p.16.
- 'SOMOS CINCO MIL', Víctor Jara, Vol. 1, No 4, p. 4.
- 'ALGO LE PASA AL MAR' (fragmentos), Jorge Jobet, Vol. 1, No 4, p. 16.
- 'EL PATIO GRANDE' (fragmentos), Thito Valenzuela, Vol. 1, No 4, p. 17.
- 'ISA MAR', James Scully (traducción de Fernando Alegría), Vol. 1, No 4, pp. 18-19.
- 'HIJO', 'ECUATORIAL' (fragmento), 'RONDA DE LA VIDA RIENDO' (fragmento), 'ALTAZOR' (fragmentos), 'ELEGIA A LA MUERTE DE LENIN' (fragmentos), Vicente Huidobro, Vol. 2, No 1, pp. 17-19.
- 'BOTAS DE SIETE LEGUAS', 'PASO DE GANSO', Rolando Gabrielli, Vol. 2, No 1, p. 20.
- 'CHILE ENTRE DESEOS LIBERTARIOS', Matilde Ladrón de Guevara, Vol. 2, No 1, p. 20.
- 'HIMNO DE BATALLA DE LOS ESTUDIANTES DEL LICEO 7 DE ÑUÑO A', Manuel Jofré, Vol.2, No. 1, p.20.
- 'TRES POEMAS', Jorge Etcheverry, Vol. 2, No 1, p. 21.
- 'A LA NIÑA SE LE ESTAN CAYENDO LOS PRIMEROS DIENTES', 'DOS MAS DOS', Ariel Dorfman, Vol. 2, No 1, p. 21.
- 'MI EXILIO', Marjorie Agosin, Vol. 2, No 1, p. 21.
- 'DESCONFIANZA', 'REFRANES', Teresa de Jesús (seudónimo), Vol. 2, No 1, p. 22.
- 'SOLICITUD', Eduardo Carrasco, Vol. 2, No 1, p. 22.
- 'RESPONSO A HUIDOBRO', David Valjalo, Vol. 2, No 1, p. 22.
- 'CUANDO ME ACUERDO DE MI PAIS' (canción), 'VIOLETA PARRA', Patricio Manns, Vol. 2, No 2, p. 24.
- 'CUATRO POEMAS', Ana María Vergara, Vol. 2, No 2, p. 25.
- 'MUSICA', 'FOTO', 'SIN REFERENCIA', Benjamín Cares, Vol. 2, No 2, p. 25.
- 'LUGARES', 'CALLE DE SANTIAGO', 'MI GENERACION', Omar Cáceres, Vol. 2, No 2, p. 26.
- 'ELEGIA', Osvaldo Rodríguez, Vol. 2, No 2, p. 27.



'EL ALFARERO ALUCINADO' (fragmento), Orlando Jimeno-Grendi, Vol. 2, No 2, p. 27.

'PRIMERO DE NOVIEMBRE DE 1976', 'MORGENDAMMERUNGSLIED', Miguel Vicuña, Vol. 2, No 2, p. 28.

'DOÑA MARIA', 'FERNANDO', 'REFLEXIONES', Patricia Jerez, Vol. 2, No 2, p. 28.

'A UNA LAVANDERA DE SANTIAGO', Oscar Hahn, Vol. 2, No 2, contraportada.

'POEMA IV', 'POEMA VI', 'POEMA VII', Javier Campos, Vol. 2, No 3, p. 23.

'COMUNICADO PARA NIÑOS', 'DECRETO MILITAR', 'DE LA NATURALEZA FRENTE A LA HISTORIA', 'TAREA', 'NO NOS SEPARA', 'LAS VANIDADES', Manuel Aranguiz, Vol. 2, No. 3, p.23.

'LA CIUDAD' (fragmento), 'EL TRASLADO', 'CORRESPONDENCIA', Gonzalo Millán, Vol. 2, No 3, p. 24.

'EXILIO', 'CAFE NEGRO', 'ADENTRO', 'LLAMADA', Jorge Cancino, Vol. 2, No 3, p. 24.

'CUANDO SE ACABARON', 'CUANDO SE MARCHO', Jorge Etcheverry, Vol. 2, No 3, P. 24.

'ESPECIALISTAS EN LITERATURA Y LINGUISTICA', Nain Nomez, Vol. 2, No 3, p. 25.

'POEMA PARA EL MUNDO NUESTRO' (fragmento), Francisco Viñuela, Vol. 2, No 3, p. 25.

'LOS HOMBRES QUE PELEAN SE LLAMAN', 'CHILE: ENTRE SIN GOLPEAR', Manuel Jofré, Vol. 2, No 3, p. 26.

'MI PUEBLO', 'LA TRAICION', Nelly Herrero, Vol. 2, No 3, p. 26.

'EL POETA ASESINADO', David Valjalo, Vol. 2, No 3, contraportada.

'BIENVENIDA', Roberto Bolaño, Vol. 2, No 4, p. 17.

'PRESENCIA DEL CHE GUEVARA', Jaime Valdivieso, Vol. 2, No 4, pp. 18-19.

'LA REVOLUCION CUMPLIO SESENTA AÑOS', Sergio Macías, Vol. 2, No 4, p. 19.

'CAPITULO HISTORIA', 'CAJON DE LOS RECUERDOS', 'MANOS', Thito Valenzuela, Vol. 2, No 4, p. 19.

'EXILIO', Juan Armando Epple, Vol. 2, No 4, contraportada.

'EXILIO', 'INFORME NO TAN PERSONAL', Bruno Montane, Vol. 3, No 1, p. 26.

'¿QUE CRIMEN NO COMETIERON?', Alfonso Alcalde, Vol. 3, No. 2, pp. 18-19.

'CONTARE DE UN DIFUNTO', 'ENSUEÑO', 'RETORNO', 'SOL', Tino Villanueva, Vol. 3, No 2, p. 30.

'DE LA COMUNA DE RENCA A UN MARQUES MUY RE PENCA', Esteban Tomic, Vol. 3, No 2, p. 30.

'DESDE CHILE CON ESPERANZA', Teresinha Pereira, Vol. 3, No 2, p. 30.

'MINIMAR, CORAZON DE PAJARO', 'RESPONSO', 'SONETO NUMERO TRECE', 'SONETO NUMERO DOS', 'CESAR VALLEJO', 'TOROS', 'SANTOS', 'Y FLORES', 'GLOSA DE LA ROSA EN LA BRISA', 'LOS MESES, AH, LOS MESES', '10 Y 30 P.M.', 'PAN MUERTO', Luis Pastori, Vol. 3, No 3, pp. 18-19.

'FUERZA BRUTA' (fragmentos), Jorge Guillén, Vol. 3, No 4, p. 18.

'PABLO, MUERTO', Carlos Bousoño, Vol. 3, No 4, p. 18.

'CARTA MORTAL', Gabriel Celaya, Vol. 3, No 4, p. 18.

'CON LAS PALABRAS DE NERUDA', José Agustín Goytisolo, Vol. 3, No 4, p. 19.

'CON PABLO NERUDA EN EL CORAZON', Rafael Alberti, Vol. 3, No 4, p. 19.

'ANTES DE SER PRECISAMENTE UN VIEJO', 'COPLA', 'TELEGRAMA A PINOCHET', 'GEOGRAFIA', 'ETIMOLOGIA', Luis Domínguez, Vol.4, No 1, p.18.

'LECCIONES DE GEOGRAFIA', 'VISITAS', 'ES MEJOR DEJAR TODAS LAS VENTANAS ABIERTAS', 'REGRESO', Juan Armando Epple, Vol.4, No 1, p. 18.

'UN AHOGADO PENSATIVO A VECES DESCIENDE', 'FOTOGRAFIA', 'REENCARNACION DE LOS CARNICEROS', Oscar Hahn, Vol.4, No 1, p. 19.

'OCASO', 'AGUA DEL DOLOR', 'BICICLETA: VELOCISIMO', 'INDICIO: SI JUTKA VIERA ESTA PELICULA, LLORARIA, LLORARIA', Raúl Barrientos, Vol.4, No 1, p. 19.

'GLORIA', Jaime Giordano, Vol.4, No 1, p.20.

'MESTER DE PERRERIA', 'REIVINDICACION DEL ASTRO LABIO', 'EL DESTERRADO BUSCA', 'YA HABLAREMOS DE NUESTRA JUVENTUD', Pedro Lastra, Vol. 4, No. 1, p. 20.

'ENTRE NAVIDAD Y AÑO NUEVO', Lucía Waiser Fuenzalida, Vol.4, No 1, p.21.

'LAS MOSCAS, II', 'LAS MOSCAS, V', 'LAS MOSCAS, XII', 'LAS ULTIMAS FOTOGRAFIAS, II', 'LAS ULTIMAS FOTOGRAFIAS, XI', Javier Campos, Vol.4, No 1, p.21.

'MONUMENTO AL OBRERO DESCONOCIDO', 'JUNTO A MIS MANOS', 'AUTORETRATO', 'SONETO VERDE', David Valjalo, Vol.4, No 1, p.22.

'LA CABEZA DE JOAQUIN MURIETA', 'ROLANDO ALARCON', 'REGRESO', Fernando Alegría, Vol.4, No 1, p.22.

'CARTA ABIERTA', Jaime Valdivieso, Vol.4, No 1, p.23.

'BASCULA', '... ET LE BEL AUJOURD'HUI', 'REEDUCACION SENTIMENTAL', 'NO ENTREGAREMOS LA NOCHE...', 'CIUDADELA', 'UNA NAVAJA ABIERTA Y LA CARA DEL ESPEJO', 'EPITAFIO A UN TIRANO', 'UNAS CANCIONES BARROCAS - I', 'UNAS CANCIONES BARROCAS -II', 'UNAS CANCIONES BARROCAS - III', 'UNAS CANCIONES BARROCAS - IV', 'OJO FURTIVO', 'HOTEL DE LA GARE', 'IN TERRA FRANCIAE', Waldo Rojas, Vol.4, No 2, pp.20-21.

'BLUE', 'BORSALINO', 'A JACK KEROUAC', 'EL POETA EN EL CAMPO', 'DUNAS', 'TARDE DE BUGANVILIAS', 'LLUVIA INMOVIL', 'SI HAS LLORADO', 'COSAS VISTAS', Jorge Teillier, Vol.4, No 2, pp.34-35.

'BIOGRAFIA MINIMA DE SALVADOR ALLENDE', David Valjalo, Vol.4, No 2, contraportada.

# CUENTO

- 'EL MAR', Poli Délano, Vol. 1, No 1, pp. 11-12.
- 'MONOLOGO DE SEGIS', Juan Epple, Vol. 1, No 1, p. 13.
- 'ARGUMENTO', Luis Domínguez, Vol. 1, No 1, pp. 14-16.
- 'POSIBILIDADES DE FOTOGRAFIA', Leandro Urbina, Vol. 1, No. 2, p. 22.
- 'DIA DE MUERTOS', Armando Cassigoli, Vol. 1, No 2, pp. 29-31.
- 'LA TRAMPA', Daniel Riquelme, Vol. 1, No 3, pp. 17-18.
- 'DE LO OSCURO', Leonardo Carvajal Barrios, Vol. 1, No 3, pp. 19-22.
- 'TRIPULANTES DE LA NIEBLA', Juan Rojas (seudónimo), Vol. 1, No 3, pp. 23-28.
- 'EL DERRUMBE', José Naranjo Toro, Vol. 1, No 4, pp. 27-28.
- 'MATILDE', Rodrigo Quijada, Vol. 1, No 4, pp. 29-30.
- 'EL UNICO PAJARO SIN ALAS', Nain Nomez, Vol. 2, No 1, pp. 23-26.
- 'DOCE CINCO, NUBES GRISES', Juan Rojas A. (seudónimo), Vol. 2, No 1, pp. 27-29.
- 'ESTOY SEGURO DE QUE ES DE DIA', Juan Rojas B. (seudónimo), Vol. 2, No 1, pp. 30-33.
- 'EN LA MISMA ESQUINA DEL MUNDO', Poli Délano, Vol. 2, No 2, pp. 13-15.
- 'EL DELATOR', Juan Rojas (seudónimo), Vol. 2, No 2, p. 16.
- 'AMORES DE TEJADO', Osvaldo Ahumada, Vol. 2, No 2, pp. 17-18.
- 'Y QUE OFICIO LE PONDREMOS', Ariel Dorfman, Vol. 2, No 2, pp. 19-21.
- 'SUERTE PARA LOS QUE QUEDAN', Luis Domínguez, Vol. 2, No 2, pp. 22-23.
- 'LEANDRA', Carlos Ossa, Vol. 2, No 3, pp. 27-28.
- 'CAMPO MINADO', Constanza Lira, Vol. 2, No 3, p. 31.
- 'DOS PLATOS DE CAZUELA', M. A. Rojas (seudónimo), Vol. 2, No 4, pp. 14-15.
- 'LA MUERTE DEL CAPITAN', José Naranjo Toro, Vol. 2, No 4, p. 16.
- 'ESCRITO EN PAGINA BLANCA', Jorge Etcheverry, Vol. 3, No 1, pp. 13-14.
- 'CALLE CON GAVIOTAS', Jorge Etcheverry, Vol. 3, No 1, p. 15.
- 'ENCUENTRO', Ramón Sepúlveda, Vol. 3, No 1, pp. 16-17.
- 'LA ESPERA', Ramón Sepúlveda, Vol. 3, No 1, p. 18.
- 'REENCUENTRO', Ramón Sepúlveda, Vol. 3, No 1, p. 19.
- 'EL PRISIONERO', Daniel Riquelme, Vol. 3, No 1, pp. 20-21.
- 'LA GALERIA DIEZ', Daniel Riquelme, Vol. 3, No 1, pp. 22-25.
- 'MELODRAMA', Carlos Cerda, Vol. 3, No 2, pp. 9-11.
- 'FIN DE SEMANA', Constanza Lira, Vol. 3, No 2, pp. 12-13.
- 'EN EUROPA Y CON PELUCA', Sergio Macías, Vol. 3, No 2, pp. 14-15.
- 'CATALINA', Alberto Vega Gutiérrez, Vol. 3, No 2, pp. 16-17.
- 'LA VIDA A TRAVES DE UNA REJA', Osvaldo Ahumada, Vol. 3, No 2, pp. 20-23.
- 'NO HAGAS TANGO', Pedro Orgambide, Vol. 3, No 3, pp. 23-24.
- 'FIESTA EN EL JARDIN', Pedro Orgambide, Vol. 3, No 3, p. 25.
- 'TENDRIAS QUE ESTAR AQUI', Miguel Donoso Pareja, Vol. 3, No 3, p. 26.
- 'CENTENARIO', David Valjalo, Vol. 3, No 3, p. 27.
- 'VISTA NUMERO UNO', Darwin Rodríguez Saavedra, Vol. 3, No 3, p. 28.
- 'EL RELOJ DE PORCELANA', Edgardo Mardones, Vol. 3, No 4, pp. 15-16.
- 'NAVIDAD EN PUERTO WILLIAMS', José Naranjo, Vol. 3, No 4, p. 17.
- 'TRAVESIA', Ariel Dorfman, Vol. 3, No 4, pp. 20-25.
- 'DE VUELOS Y PERMANENCIAS', Juan Armando Epple, Vol. 3, No 4, pp. 26-30.
- 'HISTORIA SENCILLA', Nicolás Vega, Vol. 3, No 4, pp. 31-32.
- 'NINGUNA NOVEDAD', Ramón Sepúlveda, Vol. 4, No 1, p. 23.
- 'NUEVA SEÑAL', Guillermo Araya, Vol. 4, No. 1, pp. 27-28.
- 'CARTAS QUE NO LLEGAN', Juan Rojas D (seudónimo), Vol. 4, No. 1, pp. 29-30.
- 'ESTANTE CAMA', Constanza Lira, Vol. 4, No 2, p. 22.

# NOVELA

- EL PASO DE LOS GANSOS (Capítulo), Fernando Alegría, Vol. 1, No 2, pp. 23-24.  
LA SEMILLA EN LA ARENA (Capítulo), Volodia Teitelboim, Vol. 2, No 1, pp. 12-13.  
TE ACORDAS HERMANO (Capítulo), Joaquín Gutiérrez, Vol. 4, No 2, pp.15-17.  
EN ESTE LUGAR SAGRADO (Capítulo), Poli Délano, Vol. 4, No 2, pp.23-28.

# TESTIMONIO

- 'TEJAS VERDES' (capítulo), Hernán Valdés, Vol. 1, No 1, pp. 17-21.  
'EL 11 DE SEPTIEMBRE EN LA MONEDA' (capítulo), René Largo Fariás, Vol. 1, No 2, pp. 25-28.  
'DIARIO' (fragmentos), Guillermo Núñez, Vol. 1, No 3, pp. 29-30.  
'EXPULSION' (capítulo), Eugenio Velasco Letelier, Vol. 1, No 4, pp. 20-26.  
'EN LAS PRISIONES POLITICAS DE CHILE' (capítulo), Carlos Vicuña Fuentes, Vol. 2, No 1, pp. 9-11.  
'CERCO DE PUAS' (capítulo), Aníbal Quijada Cerda, Vol. 2, No 1, pp. 14-15.  
'RELATO EN EL FRENTE CHILENO' (capítulo), Ilario Da, Vol. 3, No 1, pp. 27-29.

# CRONICA

- 'RECADO A NERUDA', Gabriela Mistral, Vol. 1, No 1, pp. 3-4.  
'LA ULTIMA VEZ QUE VI A NERUDA', Miguel Otero Silva, Vol. 1, No 1, p. 27.  
'LA NOCHE EN QUE MURIO PABLO NERUDA', Espiga (seudónimo), Vol. 1, No.1, p.28  
'ULTIMA VISITA A PABLO NERUDA', Armando Cassigoli, Vol. 1, No 1, pp. 29-30.  
'CARTA A PABLO NERUDA DESDE SABANA GRANDE', Gonzalo Rojas, Vol. 1, No 1, p. 31.  
'PALABRAS DE HOMENAJE A GABRIELA', Alejandro Witker, Vol. 1, No. 1, p.32  
'CON ERNESTO CARDENAL', David Valjalo, Vol. 1, No 2, p. 32.  
'ANTIMEMORIAS', David Valjalo, Vol. 1, No 3, p. 31.  
'EL ENTIERRO DE NERUDA', Juan González (seudónimo de Ilario Da), Vol. 1, No 4, pp. 31-32.  
'ESA LITERATURA QUE SURGE DE UN CERCO DE PUAS', Juan Armando Epple, Vol. 2, No 1, pp. 7-8.  
'VICENTE HUIDOBRO', Pablo Neruda, Vol. 2, No 1, p. 16.  
'SANTIAGO VIEJO', Fernando Alegría, Vol. 2, No 2, pp. 7-12.  
'LA OBRA LITERARIA DE EUGENIO GONZALEZ', Armando Cassigoli, Vol. 2, No 3, pp. 14-15.  
'TESTIMONIO SOBRE PABLO DE ROKHA', Gonzalo Rojas, Vol. 2, No 3, pp. 21-22.  
'PEDRO DE LA BARRA, LA PERMANENTE REFERENCIA AL HOMBRE', Ana Pizarro, Vol. 2, No 3, pp. 29-30.  
'CRONICA DE LAS JORNADAS', Jorge Uribe Navarrete, Vol. 2, No 4, p. 30.  
'LA CACERIA DE SANDINO', Gabriela Mistral, Vol. 3, No 3, p. 20.  
'BONATI ENTREVISTADO POR MACIAS', Sergio Macías, Vol. 3, No 3, pp. 29-30.  
'ELEMENTOS PARA UN POEMA', José Hierro, Vol. 3, No 4, p. 7.  
'HA MUERTO NERUDA', José Luis Cano, Vol. 3, No 4, p. 8.  
'LA ULTIMA VEZ QUE VI A NERUDA', Vicente Aleixandre, Vol. 3, No 4, p. 9.  
'PABLO Y EL AGUILUCHO', Fernando Alegría, Vol. 3, No 4, pp. 10-11.  
'CONTRA EL OLVIDO', Julio Cortázar, Vol. 3, No 4, p. 14.  
'PRISIONEROS DESAPARECIDOS', Fernando Alegría, Vol. 4, No 1, p.17.  
'CHILEAN ART IN LOS ANGELES', Shifra M. Goldman Vol. 4, No 2, p.8.  
'CHILEAN COMPOSERS IN THE U.S.A. FOR THE FIRST TIME', Philip Sonnichsen, Vol. 4, No. 2, p.11-12.  
'TEBAS', Martha Robles, Vol. 4, No 2, pp.13-14.  
'PINTORES EN EL EXILIO', Juan Rojas C (seudónimo), Vol. 4, No 2, pp.29-30.

# ENSAYO

- 'GABRIELA MISTRAL: ESPIRITUALISMO Y CANCIONES DE CUNA', Bernardo Subercaseaux, Vol. 1, No. 1, pp. 5-10.
- 'TEATRO SOCIAL - POPULAR EN CHILE: 1971-73', Pedro Bravo-Elizondo, Vol. 1, No.2, pp. 2-3.
- 'VIOLETA PARRA Y LA CULTURA POPULAR CHILENA', Juan Armando Epple, Vol. 1, No 2, pp. 4-11.
- 'CON MOTIVO DE LA PUBLICACION DE UN CELEBRE INEDITO', Grinor Rojo, Vol. 1, No 2, pp. 12-15.
- 'EL SENTIMIENTO ANTIYANQUI EN LA LITERATURA CHILENA', Víctor M. Valenzuela, Vol. 1, No 3, pp. 2-4.
- 'MANUEL', Fernando Alegría, Vol. 1, No 3, pp. 5-9.
- 'LA POESIA CHILENA ACTUAL', Jaime Concha, Vol. 1, No 4, pp. 9-13.
- 'RESEÑA ACTUAL DEL TEATRO EN CHILE', Pedro Bravo Elizondo, Vol. 1, No 4, pp. 14-15.
- 'CAUPOLICAN, EL ARBOL', Guillermo Araya, Vol. 2, No 1, pp. 2-3.
- 'LA TIERRA DE TODOS DE PEDRO LASTRA', Vicente Urbistondo, Vol. 2, No 1, pp. 4-6.
- 'ETAPAS EN LA OBRA DE NERUDA', Guillermo Araya, Vol. 2, No 2, pp. 2-4.
- 'THE POETRY AND POLITICS OF PABLO NERUDA', Michael P. Predmore, Vol. 2, No 2, pp. 5-6.
- 'ESTRUCTURA DEL *CANTO GENERAL* DE NERUDA', Guillermo Araya, Vol.2, No. 3, pp. 2-5
- 'TEATRO Y SOCIEDAD EN LA EPOCA DE BERNARDO O'HIGGINS', Pedro Bravo-Elizondo, Vol. 2, No 3, pp. 6-8.
- 'LA IMAGINACION REALISTA DE GARCIA MARQUEZ', Manuel Jofré, Vol. 2, No 3, pp. 9-13.
- 'INTENTO DE FUNDACION DE UNA LITERATURA NACIONAL', Bernardo Subercaseaux, Vol. 2, No 3, pp. 16-20.
- 'LO EPICO DEL *CANTO GENERAL* DE PABLO NERUDA', Guillermo Araya, Vol. 2 No. 4, pp 2-4.
- 'VICTOR JARA, POR LOS CAMINOS DEL PUEBLO...', Soledad Bianchi, Vol. 2, No 4, pp. 5-7.
- 'LA REVOLUCION DE OCTUBRE EN LA POESIA CHILENA', Sergio Macías, Vol. 2, No 4, pp. 8-13.
- 'EL HOMBRE Y LA TIERRA DE AMERICA EN EL *CANTO GENERAL* DE NERUDA', Guillermo Araya, Vol. 3, No 1, pp. 2-4.
- 'TRILCE Y LA NUEVA POESIA CHILENA', Juan Armando Epple, Vol. 3, No 1, pp. 7-10.
- 'HUIDOBRO, ENTRE EL Y NOSOTROS', Jaime Concha, Vol. 3, No 2, pp. 2-8.
- 'CHILE Y SU TEATRO TESTIMONIAL', Pedro Bravo-Elizondo, Vol. 3, No 3, pp. 2-4.
- 'PABLO DE ROKHA: EL TIGRE QUE NO ERA DE PAPEL', Nain Nomez, Vol. 3, No 3, pp. 5-7.
- 'NARRATIVA CHILENA EN EL EXILIO: NOTAS DE APROXIMACION', Marcelo Coddou, Vol. 3, No 3, pp. 8-11.
- 'EL CUANDO DE ALEGRIA Y EL DE ARGUETA', Myriam Bustos Arratia, Vol. 3, No 3, pp. 12-17.
- 'ALAIN SICARD: LA PENSEE POETIQUE DE PABLO NERUDA', Jaime Concha, Vol. 3, No 4, pp. 2-6.
- 'HITOS DE LA CANCION DE PROTESTA EN CHILE', Pedro Bravo Elizondo, Vol. 4, No 1, pp.2-6.
- 'LA NOCHE DE ELI WIESEL', Federico García Morales, Vol. 4, No 1, pp.7-9.
- 'LENGUAJE, IDEOLOGIA Y LIBERACION', Armando Cassigoli, Vol. 4, No 1, pp.10-12.
- 'LA SOLEDAD EN LOS CUENTOS DE MARTA BRUNET. Raúl Inostroza, Vol.4, No 1, pp.24-26.
- 'LA NUEVA CANCION CHILENA: TRADICION, ESPIRITU Y CONTENIDO DE SU MUSICA', Juan Orrego Salas, Vol. 4, No 2, pp.2-7.
- 'PALABRAS PARA UNA ESTETICA DEL DESTIERRO', Alfonso Sastre, Vol. 4, No 2, pp.9-10.



# RESEÑA DE LIBROS

- 'GRACIAS A LA VIDA, VIOLETA PARRA, TESTIMONIO' de Bernardo Subercaseaux y Jaime Londoño, Vol. 1, No 1, p. 35.
- 'PEQUEÑOS ANIMALES ABATIDOS' de Alejandro Sieveking, Vol. 1, No. 1, p. 35.
- 'SOÑE QUE LA NIEVE ARDIA' de Antonio Skármeta, Vol. 1, No 1, p. 35.
- 'TEJAS VERDES, DIARIO DE UN CAMPO DE CONCENTRACION EN CHILE' de Hernán Valdés, Vol. 1, No 1, p. 35.
- 'PRISION EN CHILE' de Alejandro Witker, Vol. 1, No 1, p. 35.
- 'DEFINICION DEL OLVIDO' de Leonardo Carvajal Barrios, Vol. 1, No 1, p. 35.
- 'UNA VIDA POR LA LEGALIDAD' de Carlos Prats, Vol. 1, No 2, p. 34.
- 'GRANDES ESCRITORAS HISPANOAMERICANAS; POETISAS Y NOVELISTAS y SIETE COMEDIOGRAFAS HISPANOAMERICANAS' de Víctor M. Valenzuela, Vol. 1, No 2, p. 34.
- 'REALIDAD Y FICCION EN LATINOAMERICA' de Jaime Valdivieso, Vol. 1, No 2, p. 35.
- 'CHILE DE HOY: EDUCACION, CULTURA Y CIENCIA' de Galo Gómez O., Vol. 1, No. 2, p. 35.
- 'DOS LAGARTOS EN UNA BOTELLA' de Poli Délano, Vol. 1, No 2, p. 35.
- 'VICTOR JARA, HIS LIFE AND SONGS', Vol. 1, No 3, p. 36.
- 'FUE HERMOSO VIVIR CONTIGO COMPAÑERA' de René Largo Farías, Vol. 1, No 3, p. 36.
- 'LOS GRANOS Y LAS HOJAS' de Jorge Jobet, Vol. 1, No 3, p. 36.
- 'EN EL TIEMPO DE LAS COSAS' de Sergio Macías y Julio Rodrigo Alegría, Vol. 1, No 4, p. 33.
- 'ASTROLABIO' de Jaime Quezada, Vol. 1, No 4, p. 33.
- 'LA NOVELISTICA DE GABRIEL MIRO' de Yvette Miller, Vol. 1, No 4, p. 33.
- 'HORAS DE ESTUDIO' de Rafael Gutiérrez Girardot, Vol. 1, No 4, p. 33.
- 'EL COMPAÑERO TOHA' de Alejandro Witker, Vol. 1, No 4, p. 34.
- 'EXILIO TRANSITORIO' de Francisco Viñuela, Vol. 1, No 4, p. 34.
- 'VIOLETA PARRA, LA GUITARE INDOCILE' de Patricio Manns, Vol. 1, No 4, p. 34.
- 'OSCURO' de Gonzalo Rojas, por Juan Lizcano, Vol. 1, No 4, p. 35.
- 'EL SOL MIRA PARA ATRAS' de Delia Domínguez, Vol. 1, No 4, p. 35.
- 'ISLA DE LOS BIENAVENTURADOS' de Alfonso Calderón, Vol. 2, No 1, p. 36.
- 'LA CIENAGA' de Matilde Ladrón de Guevara, Vol. 2, No 1, p. 36.
- 'LE CHILI ET L'EXIL, UNE PASSION PORTEE A L'ORANGE', por Jacques Renaud, sobre *Exilio Transitorio* de Francisco Viñuela, Vol. 2, No 1, p. 36.
- 'EL CINE CONTRA EL FASCISMO' de Patricio Guzmán y Pedro Sempere, Vol. 2, No 2, p. 35.
- 'ARAUCHARIA DE CHILE', Revista, dirigida por Volodia Teitelboim, editada por Carlos Orellana, Vol. 2, No 2, p. 35.
- 'APUNTES', publicación de la Comisión de Cultura de la Asociación de Chilenos en Montreal, Vol. 2, No 2, p. 35.
- 'BIBLIOGRAFIA DE CHILE', editada por la Biblioteca José A. Echevarría, Casa de las Américas, Vol. 2, No. 2, p. 35.
- 'RELATO EN EL FRENTE CHILENO' de Ilario Da, Vol. 2, No 3, p. 34.
- 'LA BEATRIZ OVALLE' de Jorge Marchant Lazcano, Vol. 2, No 3, p. 34.
- 'EL SUEÑO NO FUE AMETRALLADO' de Lada Galina, por Armando Cassigoli, Vol. 2, No. 3, p. 35.
- 'EN ESTE LUGAR SAGRADO' de Poli Délano, por Bernardo Subercaseaux, Vol. 2, No 3, p. 35.
- 'FOR NERUDA, FOR CHILE. AN INTERNATIONAL ANTHOLOGY' editada por: Walter Lowenfelds, por Juan Armando Epple, Vol. 2, No 3, p. 36.
- 'LOS POETAS CHILENOS LUCHAN CONTRA EL FASCISMO', antología editada por Sergio Macías e ilustrada por Víctor Contreras Tapia, Vol. 2, No 4, p. 33.
- 'PALABRAS EN DESUSO' de Jorge Torres Ulloa, Vol. 2, No 4, pp. 33-34.
- 'JOVEN NARRATIVA DESPUES DEL GOLPE' de Antonio Skármeta por Hubert Cornelius, Vol. 2, No 4, p. 34.
- 'PROBLEMAS ESTRATEGICOS EN LA LUCHA DEL PUEBLO CHILENO' de Antonio Cortés Terzi, Vol. 2, No 4, p. 34.
- 'UN PAIS FELIZ' de Maruxa Vilalta, por Víctor M. Valenzuela, Vol. 3, No 1, pp. 11-12.
- 'LAS MALAS JUNTAS' de José Leandro Urbina, por Marcelo Coddou, Vol. 3, No 1, p. 33.
- 'EL BARCO DE PAPEL', No 1, revista, Vol. 3, No 1, p. 34.
- 'ENTRE NOS OTROS' de Carmen Orrego, Vol. 3, No 1, p. 34.
- 'THE EXECUTION OF CHARLES HORMAN' de Thomas Hauser, Vol. 3, No 1, p. 35.
- 'EL DESTERRADO ANTISCIO' de Manuel Segundo Garrido, por Carlos Maldonado V, Vol. 3, No. 1, p. 35.
- 'DULCE PATRIA' de Caroline Richards, por David Valjalo, Vol. 3, No. 2, p. 24-25.
- 'ARAUCHARIA DE CHILE', ' No 4, revista, Vol. 3, No 2, pp. 33-34.
- 'LA BICICLETA', 1 y 2, revista, por Bernardo Subercaseaux, Vol. 3, No 2, p. 34.
- 'LAS MALAS JUNTAS' de José Leandro Urbina por Jorge Narváez, Vol. 3, No 2, p. 35.
- 'BUDHA Y LOS CHOCOLATES ENVENENADOS' de Enrique Lafourcade, por Marjorie Agosin, Vol. 3, No. 2, p. 35.
- 'THE DARK ROOM' de Enrique Lihn, por Angela McEwan-Alvarado, Vol. 3, No 3, p. 33.
- 'LA RECUPERACION DE LA HISTORIA NACIONAL PARA LAS LUCHAS SOCIALISTAS' por Antonio Cavalla Rojas, sobre *O'Higgins, la herencia del libertador y Chile: Sociedad y política*, Antología de Alejandro Witker, Vol. 3, No 3, pp. 34-35.
- 'TRANSTIERRO' de Gonzalo Rojas por Marcelo Coddou, Vol. 3, No 4, p. 33.
- 'FERNANDO ALEGRIA: VIDA Y OBRA' de René Ruiz, por Rosa Reeves, Vol. 3, No. 4, p. 34.
- 'POSTDATA AL TESTIMONIO DE OSVALDO' por Yamila Azize, sobre *La vida a través de una reja* de Osvaldo Ahumada, Vol. 3, No. 4, pp. 34-35.
- 'NUEVA POESIA CHILENA', Vol. 4, No 1, p. 36.
- 'NOTICIAS DEL EXTRANJERO', de Pedro Lastra, Vol. 4, No 1, p. 36.
- 'FIGURA INAUGURAL', de Antonio Vieyra, Vol. 4, No 1, p. 36.
- 'BAJO LA OLA' de Luis Roberto Vera, Vol. 4, No. 1, p. 36.
- 'EL DESTERRADO ANTISCIO' de Manuel Segundo Garrido, Vol. 4, No. 1, p. 36.
- 'LA CIUDAD' de Gonzalo Millán, Vol. 4, No. 1, p. 36.
- 'LAS MALAS JUNTAS' de Leandro Urbina, por Juan Armando Epple, Vol. 4, No. 2, p. 31.

# EDITORIALES

- 'LA REVISTA DE LITERATURA CHILENA EN EL EXILIO, SE FUNDA POR...', Vol. 1, No 1, p. 1.  
'EN LOS MOMENTOS EN QUE...', Vol. 1, No 2, p. 1.  
'DESEAMOS REITERAR NUESTRO PLANTEAMIENTO...', Vol. 1, No 3, p. 1.  
'NOS HACEMOS EL DEBER...', Vol. 2, No 2, p. 1.  
'HACE DOS AÑOS...', Vol. 2, No 4, p. 1.  
'CON ESTA EDICION...', Vol. 3, No 1, p. 1.  
'A TODOS LOS HOMBRES DEMOCRATICOS Y PROGRESISTAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE', Gabriel García-Márquez, Vol. 3, No 2, p. 1.  
'EL CENTRO DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS DE CALIFORNIA STATE UNIVERSITY AT LOS ANGELES...', Vol. 3, No 3, p. 1.  
'CON EL PRESENTE EJEMPLAR, CUMPLIMOS...', Vol. 3, No 4, p. 1.  
'NUESTRA REVISTA HA CUMPLIDO TRES AÑOS...', Vol. 4, No 1, p. 1.  
'LOS ESCRITORES, ARTISTAS Y CRITICOS...', Vol. 4, No 2, p. 1.

# DOCUMENTOS

- 'DESPEDIDA A GABRIELA MISTRAL' (discurso con ocasión de los funerales de Gabriela Mistral; enero 1957), Radomiro Tomić, Vol. 1, No 1, pp. 33-34.  
'ULTIMAS PALABRAS', Salvador Allende, Vol. 1, No 4, p. 2.  
'UNA VIDA POR LA LEGALIDAD' (fragmentos de memorias), Carlos Prats, Vol. 1, No 4, p. 3.  
'TESTAMENTO' (artículo publicado en *The New York Times*, Sept. 27, 1976), Orlando Letelier, Vol. 1, No 4, p. 5.  
'DEFENSA EN EL CONGRESO', José Tohá, Vol. 1, No 4, p. 6.  
'CONFIESE QUE HE VIVIDO' (fragmento de memorias), Pablo Neruda, Vol. 1, No 4, pp. 7-8.  
'CARTA A EUGENIO VELASCO LETELIER, DIRIGIDA POR SU HIJO ANDRES, DIAS DESPUES DE SER expulsado DE CHILE', Vol. 2, No 1, p. 34.  
'TESTIMONIO ANTE EL CONSEJO DE LA UNESCO' (fragmento), Guillermo Núñez, Vol. 2, No 2, pp. 29-32.  
'SECRETARIA COORDINADORA DE ACADEMICOS CHILENOS' (carta), Hernán Sáez Iglesias, Vol. 2, No 2, p. 33.  
'LA BATALLA DE CHILE' (*Los Angeles Times*, enero 25, 1978), Kevin Thomas, Vol. 2, No 2, p. 33.  
'EDITORES EN CANADA' (carta), Comité Editor de la Comisión de Cultura; Asociación de Chilenos de Ottawa, Vol. 2, No 2, p. 33.  
'MENSAJE DE LOS ARTISTAS E INTELLECTUALES CHILENOS QUE RESIDEN EN EL EXTRANJERO A LOS TRABAJADORES Y AL PUEBLO DE CHILE CON MOTIVO DEL 1o DE MAYO' (editorial), Vol. 2, No 3, p. 1.  
'PROGRAMA DE LAS JORNADAS SALVADOR ALLENDE, CIUDAD DE MEXICO, 4 AL 10 DE SEPTIEMBRE, 1978', Vol. 2, No 4, pp. 20-21.  
'DISCURSO INAUGURAL, JORNADAS SALVADOR ALLENDE', Fernando Alegría, Vol. 2, No 4, pp. 22-24.  
'MODOS DE VIVIR, MODOS DE MORIR' (coloquio sobre poesía, Jornadas Salvador Allende), Volodia Teitelboim, Vol. 2, No 4, pp. 25-26.  
'DISCURSO DE CLAUSURA, JORNADAS SALVADOR ALLENDE', Roberto Fernández Retamar, Vol. 2, No 4, pp. 27-28.  
'PINTURA CHILENA' (Catálogo, Exposición de Pintura Chilena, Jornadas Salvador Allende), Fernando Gamboa, Vol. 2, No 4, p. 29.  
'CANTATA DE CHILE: MURAL COME ALIVE', (*Los Angeles Times*, septiembre 28, 1978), Kevin Thomas, Vol. 2, No 4, p. 36.  
'TESTIMONIO DE LA LUCHA ANTIFASCISTA' (comentario a la ponencia de Jaime Concha, presentada al Coloquio sobre literatura chilena de la resistencia y el exilio, México, 10 de septiembre, 1978), Roberto Díaz Castillo, Vol. 3, No 1, pp. 5-6.  
'CERTIFICADO DE LIBRE CIRCULACION', División Nacional de Comunicación Social, Vol. 3, No 2, p. 26.  
'NOTIFICACION DE REGISTRO', División Nacional de Comunicación Social, Vol. 3, No 2, p. 27.  
'GUILLERMO NUÑEZ' (Catalogo de las exposiciones entre 1963 y 1978), Vol. 3, No 2, pp. 28-29.  
'CHACABUCO: PRISION Y VERSO LIBRE' (Editorial de *El Barco de Papel*, No 2), Vol. 3, No 2, p. 32.  
'¿QUE ES HÁBEAS?', Julio Cortázar, et. al., Vol. 3, No 2, p. 33.  
'LA FUNCION COMIENZA CUANDO SE LLEGA AL CUENTO' (prólogo a *Exilio*), Gabriel García Márquez, Vol. 3, No 3, pp. 21-22.  
'NERUDA: POETA Y LUCHADOR' (discurso, veladas culturales, Nueva York), Enrique Kirberg, Vol. 3, No 4, pp. 12-13.  
'MARIO TORAL' (Catálogo de la exposición realizada en Nueva York, abril y mayo, 1979), Vol. 4, No 1, p. 34.  
'FORUM; CHILEAN LITERATURE IN EXILE; CHILEAN CULTURAL WEEK', Vol. 4, No 1, contraportada.  
'JORNADAS CULTURALES CHILENAS' (programa), Vol. 4, No 2, pp. 18-19.  
'MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LA UNIVERSIDAD ESTATAL DE CALIFORNIA AL CONGRESO DE ESCRITORES CHILENOS', Vol. 4, No 2, p. 33.  
'LLAMADO AL CONGRESO DE ESCRITORES CHILENOS', Vol. 4, No 2, p. 33.

# INFORMACIONES

- 'ADIOS CULTURA', *Evaluación Cultural*, No 1, Buenos Aires, Vol. 1, No 1, p. 36.
- 'NUEVAS GENERACIONES. LOS ESCRITORES SIN LIBROS', *Ercilla*, No 2085, Santiago de Chile, Vol. 1, No 1, p. 36.
- 'DESDE EUROPA', Vol. 1, No 1, p. 36.
- Europe*, No 570, Octubre 1976, Paris, Vol. 1, No 2, p. 36.
- 'DESDE ALEMANIA', Vol. 1, No 2, p. 36.
- 'SOBRE ACTAS DE MARUSIA', *Otrocine*, entrevista a Alberto Moravia, Vol. 1, No 3, p. 33.
- 'ALGO MAS SOBRE GONZALO ROJAS', Vol. 1, No 3, p. 33.
- 'PEDRO DE LA BARRA', Vol. 1, No 3, p. 34.
- 'DR. HECTOR ORREGO PUELMA', Vol. 1, No 3, p. 34.
- 'EXPOSICION DE ARTISTAS EN EL EXILIO', Vol. 1, No 3, p. 35.
- 'GALARDON PARA TENCHA', Vol. 1, No 4, p. 36.
- 'JORNADAS SOBRE CULTURA Y FASCISMO', Vol. 1, No 4, p. 36.
- 'CINE CHILENO EN EL EXILIO', Vol. 1, No 4, p. 36.
- 'PREMIO NOBEL A VICENTE ALEIXANDRE', Vol. 1, No 4, p. 36.
- 'RESPUESTA A UN FASCISTA', Fernando Alegría, Vol. 1, No 4, p. 36.
- 'TALLER DE LITERATURA HISPANOAMERICANA Y REALIDAD POLITICA REALIZADO EN TORONTO', Vol. 2, No 1, p. 34.
- 'AMERICA LATINA: LA OTRA IMAGEN...', Vol. 2, No 1, p. 35.
- 'CLAUDIO ARRAU EN CALIFORNIA', Vol. 2, No 1, p. 35.
- 'QUILAPAYUN EN U.S.A.', Vol. 2, No 1, p. 35.
- 'REINA LA TRANQUILIDAD EN TODO EL PAIS; UN FILM DE ANTONIO SKARMETA', Vol. 2, No 2, p. 34.
- 'GABRIELA MISTRAL, SYMPOSIUM, BARNARD COLLEGE, PROGRAM OF EVENTS', Vol. 2, No 2, p. 36.
- 'EXPULSION DEL PEN CLUB CHILENO', Vol. 2, No 3, p. 32.
- 'AMERICA LATINA: LA OTRA IMAGEN', Vol. 2, No 3, p. 32.
- 'UNA INFORMACION', Vol. 2, No 3, p. 32.
- 'MIGUEL LITTIN EN EL II CONGRESO DE LA UNION DE ESCRITORES Y ARTISTAS DE CUBA', Vol. 2, No 3, p. 32.
- 'BIOGRAFIA DE SALVADOR ALLENDE; LLAMADO A CONCURSO', Vol. 2, No 3, p. 33.
- 'JORNADAS CULTURALES SALVADOR ALLENDE EN MEXICO', Vol. 2, No 3, p. 33.
- 'MENSAJE DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO DE NICARAGUA', Vol. 2, No 4, p. 35.
- 'CONCURSO SOBRE LA OBRA DE CARLOS PELLICER', Vol. 2, No 4, p. 35.
- 'LECTURA DE REVISTAS', *Cuadernos Hispanoamericanos*, Vol. 2, No 4, pp. 35-36.
- 'LA SPIRALE', *Catálogo Filmex 1978*, Vol. 2, No 4, p. 36.
- 'BOLETIN DE INFORMACION TEATRAL Y CUADERNOS DE TEATRO', Vol. 2, No 4, p. 36.
- 'COMPAÑIA CHILENA DE TEATRO, MADRID', Vol. 3, No 1, p. 31.
- 'SEMANA UNIVERSITARIA LATINOAMERICANA', Vol. 3, No 1, pp. 31-32.
- 'LIBRO SOBRE SALVADOR ALLENDE', Vol. 3, No 1, p. 32.
- 'DISCOS DE ALBERTO KURAPEL EN CANADA', Vol. 3, No 1, p. 32.
- 'GABRIELA MISTRAL, EN EL REPERTORIO AMERICANO', Vol. 3, No 2, p. 31.
- 'A TAJO ABIERTO', de Alberto Kurapel, Vol. 3, No 2, p. 31.
- 'EDITORIAL DEL BOLETIN ACADEMICO, DE LA SECRETARIA COORDINADORA DE ACADEMICOS CHILENOS', Vol. 3, No 2, pp. 31-32.
- 'MUERTE DE JOE SOMMERS', Vol. 3, No 3, p. 31.
- 'YVETTE E. MILLER', Victor Valenzuela, Vol. 3, No 3, pp. 32-32.
- 'PREMIO JOSE TOHA', Vol. 3, No 3, p. 32.
- 'EDITADA ANTOLOGIA QUE REUNE POESIA DE LAS CARCELES Y DEL EXILIO CHILENO', Vol. 3, No 3, p. 32.
- 'EL ULTIMO DISCO DE ISABEL PARRA', Soledad Bianchi, Vol. 3, No 4, p. 35.
- 'SEGUNDO TALLER DE LITERATURA HISPANOAMERICANA Y REALIDAD POLITICA EN CANADA', Vol. 3, No 4, p. 36.
- 'LA BICICLETA', Vol. 3, No 4, p. 36.
- 'DESDE NUEVA YORK', Vol. 3, No 4, p. 36.
- 'EXILIO Y ACTIVIDADES ARTISTICAS', Vol. 3, No 4, p. 36.
- 'TESIS DOCTORALES SOBRE LITERATURA CHILENA EN LAS UNIVERSIDADES NORTEAMERICANAS', Juan Armando Epple, Vol. 4, No 1, pp. 13-16.
- 'LISTA DE PARTICIPANTES EN LAS JORNADAS CULTURALES CHILENAS', Vol. 4, No 1, p. 31.
- 'ESTAS JORNADAS CULTURALES', Vol. 4, No 1, p. 31.
- 'TRABAJOS Y RAZON DE LA BRIGADA ORLANDO LETELIER', Vol. 4, No 1, pp. 32-33.
- 'UNION DE ESCRITORES JOVENES', Vol. 4, No 1, p. 35.
- 'RECITAL DE POESIA CHILENA EN PARIS', Soledad Bianchi, Vol. 4, No 1, p. 35.
- 'EN OCASION DE LA MUERTE DE MARIO MIRANDA', Marcelo Montealegre, Vol. 4, No 1, p. 35.
- 'FERNANDO ALEGRIA PRESENTA HOY SUS DOS ULTIMOS LIBROS' por Jorge Uribe, Vol. 4, No 1, p. 36.
- 'LA COMPAÑIA DE LOS CUATRO', Vol. 4, No 2, p. 32.
- 'ACTIVIDADES EN NUEVA YORK Y CANADA', Vol. 4, No 2, p. 32.
- 'POESIA INTERNACIONAL EN THE FIFTH STREET STUDIO THEATER', Vol. 4, No 2, p. 32.
- 'JULIO CORTAZAR EN BARNARD COLLEGE', Vol. 4, No 2, p. 32.
- 'PREMIO DE ENSAYO A B' SUBERCASEAUX', Vol. 4, No 2, p. 32.
- 'THE FREEDOM TO WRITE' UN INFORME DEL PEN AMERICAN CENTER SOBRE AMERICA LATINA', Vol. 4, No 2, p. 32.

# CITAS

- 'QUIERO AGREGAR, POR ULTIMO...', Pablo Neruda, Vol. 1, No 1, p. 2.  
'NO CREO EN LA MANO MILITAR...', Gabriela Mistral, Vol. 1, No 1, p. 2.  
'UNA BANDADA DE CUERVOS...', Vicente Huidobro, Vol. 1, No 2, contraportada.  
'OH TU LA MAS HERIDA! ...', Angel Cruchaga Santa María, Vol. 1, No 3, contraportada.  
'LA SANGRE QUEMANTE CAIA...', Pablo Neruda, Vol. 1, No 4, contraportada.  
'EL PLEBISCITO: UN SIGLO DESPUES', Crescente Errázuriz, Vol. 2, No 1, p. 1.  
'QUE HERMOSO PAIS SERIA...', José Santos González Vera, Vol. 2, No 1, contraportada.  
'EN EL REGIMEN ABSOLUTO...', Simón Bolívar, Vol. 2, No 1, contraportada.  
'LO QUE HACEN ES CREAR MUDOS...', Gabriela Mistral, Vol. 3, No 1, contraportada.  
'QUE QUIERE DECIR TIRANO...', Alfonso X, el Sabio, Vol. 3, No 2, contraportada.  
'...ESTAS PALABRAS QUE NO LLEVAN...', Gabriela Mistral, Vol. 3, No 3, contraportada.  
'CUANDO LA VICTORIA...', Pablo Neruda, Vol. 3, No 4, contraportada.

# CORRESPONDENCIA

- Hortensia Bussi de Allende, Vol. 1, No 2, p. 33.  
Ariel Dorfman, Vol. 1, No 2, p. 33.  
Nelson Osorio, Vol. 1, No 2, p. 33.  
Sergio Macías, Vol. 1, No 2, p. 33.  
O. R. G., Vol. 1, No 2, p. 33.  
Timothy Harding, Vol. 1, No 2, p. 33.  
William Bollinger, Vol. 1, No 2, p. 33.  
Lawrence Ferlinghetti, Vol. 1, No 2, p. 33.  
Víctor M. Valenzuela, Vol. 1, No 2, p. 33.  
Daniel del Solar, Vol. 1, No 2, p. 33.  
Rafael Gutiérrez Girardot, Vol. 1, No 3, p. 32.  
Rafael Echeverría, Vol. 1, No 3, p. 32.  
Donald y Marjorie Bray, Vol. 1, No 3, p. 32.  
Barbara y Dan Trammell, Vol. 1, No 3, p. 32.  
Luis Domínguez, Vol. 1, No 3, p. 32.  
Fernando Bachelet, Vol. 3, No 1, p. 30.  
Kathryn Kemp, Vol. 3, No 1, p. 30.

- Mario González, Vol. 3, No 1, p. 30.  
Dr. Juan Borzone, Vol. 3, No 1, p. 30.  
Bernardo Subercaseaux S., Vol. 3, No 1, p. 30.  
Mary Negrín, Vol. 3, No 1, p. 30.  
Steven White, Vol. 3, No 1, p. 30.  
Esteban Tomic, Vol. 3, No 1, p. 30.  
Jorge Montealegre, Vol. 3, No 1, p. 30.  
Marcial Parada, Vol. 3, No 3, p. 33.  
Víctor M. Valenzuela, Vol. 3, No 3, p. 33.  
Sergio Infante, Vol. 3, No 3, p. 33.  
Tomás Astorga, Vol. 3, No 3, p. 33.  
Patricio Mason, Vol. 3, No 3, p. 33.  
Ulises Torres, Vol. 3, No 3, p. 33.  
Unión de Escritores Jóvenes de Chile,  
Vol. 4, No 2, p. 33.  
Soledad Bianchi, Vol. 4, No 2, p. 33.  
Asociación Chilena de Winnipeg,  
Vol. 4, No 2, p. 33.

# ILUSTRACIONES

- MARCELO MONTECINO, Fotografías, Vol. 1, No. 3, pp. 3-21-25.  
GUILLERMO NUÑEZ, Reproducciones de Serigrafías, Vol. 1, No. 4, pp. 10-12-14-22-25.  
JUAN BERNAL PONCE, Reproducciones de grabados, Vol. 2, No. 1, pp. 7-12-15-16-25-32.  
JOSE VENTURELLI, Reproducciones de dibujos, Vol. 2, No. 2, pp. 3-4-5-14-18-20-21-23-31.  
MARCELO MONTECINO, Fotografías, Vol. 2, No. 2, pp. 7-8-9-10-11-12.  
BRIGADA ORLANDO LETELIER, Fotografías de archivo. Informaciones gráficas de actividades de los muralistas. Vol. 2, No. 3, pp. 3-7-10-12-17-19-30-33-34.  
FRANCISCO ORDUÑA, Fotografías. Informaciones gráficas de las Jornadas Culturales Salvador Allende. Vol. 2, No. 4, pp. 3-10-12-15-21-23-26-28-33.  
LEONARDO IBÁÑEZ, Reproducciones de dibujos, Vol. 3, No. 1, pp. 3-6-12-14-17-18-21-23-24-29.  
RENE CASTRO, Reproducciones de dibujos, Vol. 3, No. 2, pp. 3-5-7-10-11-12-15-17-22-31.  
JUAN BERNAL PONCE, Reproducciones de grabados, Vol. 3, No. 3, pp. 10-13-22-24-25.  
GUILLERMO NUÑEZ, Reproducciones de Serigrafías, Vol. 3, No. 3, pp. 3-7-8-21-30.  
BRIGADA ORLANDO LETELIER, Reproducción de fotografías de los murales realizados en EE.UU. Vol. 4, No. 1, pp. 4-5-11-25-30-31-32.  
DE ARCHIVO, Reproducción de afiche de la Semana de la poesía en Valdivia 1972. Vol. 3, No. 1, p. 9.  
Reproducción de las portadas de los programas de la Compañía Chilena de Teatro, Madrid. Vol. 3, No. 1, p. 31.  
Reproducción de la portada de *Sweet Country*, novela de Caroline Richards. Vol. 3, No. 2, p. 24.  
Reproducción de fotografías del entierro de Pablo Neruda. Vol. 3, No. 4, pp. 7-8-10-14-15-22-24-26-29-31-32.  
Reproducción de fotografías de las Jornadas Culturales Chilenas, Los Angeles, California, febrero 1980. Vol. 4, No 2, pp. 3-4-6-8-11-12-14-16-23-24-27-30.  
Reproducción de la portada del programa de *Lo crudo, lo cocido y lo podrido* de Marco A. de la Parra, presentada por el Teatro de la Universidad Católica de Chile, Vol. 4, No 2, p. 36.



# INDICE POR • AUTORES

- MARJORIE AGOSIN, 'Mi Exilio' (poema), Vol. 2, No. 1 p.21  
----- Comentario sobre *Budha y los chocolates envenenados*, de Enrique Lafourcade, Vol. 3, No.2, p. 35.
- OSVALDO AHUMADA, 'Amores de Tejado' (cuento), Vol. 2, No. 2, pp. 17-18.  
----- 'La vida a través de una reja' (cuento), Vol. 3, No. 2, pp. 20-23.
- RAFAEL ALBERTI, 'Con Neruda en el corazón' (poema), Vol. 3, No. 4, p.19.
- ALFONSO ALCALDE, 'El mar subió en un 450%' (poema), Vol. 1, No. 3, p.16.  
----- '¿Qué crimen no cometieron?' (poema), Vol. 3, No. 2, pp. 18-19.
- FERNANDO ALEGRIA, *El Paso de los Gansos* (capítulo de novela), Vol. 1, No. 2, pp. 23-24.  
----- 'Manuel' (ensayo), Vol. 1, No. 3, pp.5-9.  
----- 'Santiago Viejo' (crónica), Vol. 2, No. 2, pp. 7-12.  
----- 'Discurso Inaugural, Jornadas Culturales Salvador Allende, México, Septiembre de 1978' (documento), Vol. 2, No. 4, pp. 22-24.  
----- 'Pablo y el aguilucho' (crónica), Vol. 3, No. 4, pp. 10-11.  
----- 'Prisioneros desaparecidos' (crónica), Vol. 4, No. 1, p.17.  
----- 'La cabeza de Joaquín Murieta' (poema), Vol. 4, No. 1, p.22.  
----- 'Rolando Alarcón' (poema), Vol. 4, No. 1, p.22.  
----- 'Regreso' (poema), Vol. 4, No. 1, p.22.
- VICENTE ALEIXANDRE, 'La última vez que ví a Neruda' (crónica), Vol. 3, No. 4, p.9.
- SALVADOR ALLENDE, 'Ultimas Palabras' (documento), Vol. 1, No. 4, p.2.
- ALFONSO X, EL SABIO, 'Qué quiere decir tirano...' (cita), Vol. 3, No. 2, contraportada.
- GUILLERMO ARAYA, 'Caupolicán, El Arbol' (ensayo), Vol. 2, No. 1, pp. 2-3.  
----- 'Etapas en la obra de Pablo Neruda' (ensayo), Vol. 2, No. 2, pp. 2-4.  
----- 'Estructura del *Canto General* de Neruda' (ensayo), Vol. 2, No. 3, pp. 2-5.  
----- 'Lo Epico del *Canto General* de Pablo Neruda' (ensayo), Vol. 2, No. 4, pp. 2-4.  
----- 'El hombre y la tierra de América en el *Canto General* de Neruda' (ensayo), Vol. 3, No. 1, pp. 2-4.  
----- 'Nueva Señal' (cuento), Vol. 4, No. 1, pp.27-28.

MANUEL ARANGUIZ, 'Comunicado para niños' (poema), Vol. 2, No. 3, p.23.

----- 'Decreto Militar' (poema), Vol. 2, No. 3, p.23.

----- 'Tarea' (poema), Vol. 2, No. 3, p.23.

----- 'De la Naturaleza frente a la Historia' (poema), Vol. 2, No. 3, p.23.

----- 'No nos separa' (poema), Vol. 2, No. 3, p.23.

----- 'Las Vanidades' (poema), Vol. 2, No. 3, p.23.

YAMILA AZIZE, 'Postdata al testimonio de Osvaldo' (comentario sobre 'La vida a través de una reja' de Osvaldo Ahumada), Vol. 3, No. 4, pp. 34-35.

EFRAIN BARQUERO, 'Nunca lo olvides' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 24.

----- 'Bandos Marciales' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 15.

GABRIEL BARRA, 'Recado a Kafka' (poema), Vol. 1, No. 3, p.14.

RAUL BARRIENTOS, 'Histórica Relación del Reino de la Noche' (fragmentos de poema), Vol. 1, No. 2, pp.18-21.

----- 'Ocaso' (poema), Vol. 4, No. 1, p.19.

----- 'Agua del dolor' (poema), Vol. 4, No. 1, p.19.

----- 'Bicicleta: velocísimo' (poema), Vol. 4, No. 1, p.19.

----- 'Indicio: si Jutka viera esta película, lloraría, lloraría' (poema), Vol. 4, No. 1, p.19.

BERNARDO BAYTELMAN, 'Conjuro para matar a la muerte' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 16.

----- 'Ensalmo de la Identidad' (poema), Vol. 1, No. 3, p.16.

SOLEDAD BIANCHI, 'Víctor Jara, por los caminos del Pueblo...' (ensayo), Vol. 2, No. 4, pp. 5-7.

----- 'Semana universitaria latinoamericana' (información), Vol. 3, No. 1, pp. 31-32.

----- 'El último disco de Isabel Parra' (información), Vol. 3, No. 4, p.35.

----- 'Recital de poesía chilena en París' (información), Vol. 4, No. 1, p.35.

ROBERTO BOLAÑO, 'Bienvenida' (poema), Vol. 2, No. 4, p. 17.

SIMON BOLIVAR, 'En el régimen absoluto...' (cita), Vol. 2, No. 1, contraportada.

CARLOS BOUSOÑO, 'Pablo, muerto' (poema), Vol. 3, No. 4, p. 18.

PEDRO BRAVO-ELIZONDO, 'Teatro Social-Popular en Chile: 1971-1973' (ensayo), Vol. 1, No. 2, pp. 2-3.

----- 'Reseña Actual del Teatro en Chile' (ensayo), Vol. 1, No. 4, pp. 14-15.

----- 'Teatro y Sociedad en la época de Bernardo O'Higgins' (ensayo), Vol. 2, No. 3, pp. 6-8.

----- 'Chile y su Teatro Testimonial' (ensayo), Vol. 3, No. 3, pp. 2-4.

----- 'Hitos de la canción de protesta en Chile' (ensayo), Vol. 4, No. 1, pp. 2-6.

MYRIAM BUSTOS ARRATIA, 'El Cuando de Alegría y el de Argueta' (ensayo), Vol. 3, No. 3, pp. 12-17.

OMAR CACERES, 'Lugares' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 26

----- 'Calle de Santiago' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 26.

----- 'Mi generación' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 26.

JAVIER CAMPOS, 'Poema IV' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 23.

----- 'Poema VI' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 23.

----- 'Poema VII' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 23.

----- 'Las moscas, II' (poema), Vol. 4, No. 1, p.21.

----- 'Las moscas, V' (poema), Vol. 4, No. 1, p.21.

----- 'Las moscas, XII' (poema), Vol. 4, No. 1, p.21.

----- 'Las últimas fotografías, II' (poema), Vol. 4, No. 1, p.21.

----- 'Las últimas fotografías, XI' (poema), Vol. 4, No. 1, p.21.

JORGE CANCINO, 'Exilio' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 24.

----- 'Café Negro' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 24.

----- 'Adentro' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 24.

----- 'Llamada' (poema), Vol. 2, No. 3, p.24.

JOSE LUIS CANO, 'Ha muerto Neruda' (crónica), Vol. 3, No. 4, p. 8.

BENJAMIN CARES, 'Música' (poema), Vol. 2, No. 2, p.25.

----- 'Foto' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 25.

----- 'Sin Referencia' (poema), Vol. 2, No. 2, p.25.

EDUARDO CARRASCO, 'Solicitud' (poema), Vol. 2, No. 1, p.22.

LEONARDO CARVAJAL BARRIOS, 'De lo oscuro' (cuento), Vol. 1, No. 3, pp. 19-22.

ARMANDO CASSIGOLI, 'Ultima visita a Pablo Neruda' (crónica), Vol. 1, No. 1, pp. 29-30.

----- 'Día de muertos' (cuento), Vol. 1, No. 2, pp. 29-31.

----- 'La Obra Literaria de Eugenio González' (crónica), Vol. 2, No. 3, pp. 14-15.

----- comentario sobre *El sueño no fué ametrallado* de Lada Galina, Vol. 2, No. 3, p. 35.

----- 'Lenguaje, ideología y liberación' (ensayo), Vol. 4, No. 1, pp.10-12.

ANTONIO CAVALLA ROJAS, 'La recuperación de la historia nacional para las luchas socialistas' (comentario sobre *O'Higgins; la herencia del Libertador y Chile: sociedad y política de Alejandro Witker*), Vol. 3, No. 3, pp.34-35.

GABRIEL CELAYA, 'Carta mortal' (poema), Vol. 3, No. 4, p. 18.

16 CARLOS CERDA, 'Melodrama' (cuento), Vol. 3, No. 2, pp. 9-11.

- MARCELO CODDOU, Comentario sobre *Las malas juntas* de José Leandro Urbina, Vol. 3, No. 1, p.33.  
 ----- 'Narrativa Chilena en el Exilio: Notas de aproximación' (ensayo), Vol. 3, No. 3, pp. 8-11.  
 ----- Comentario sobre *Transierrro* de Gonzalo Rojas, Vol. 3, No. 4, p. 33.
- JAIME CONCHA, 'La Poesía Chilena Actual' (ensayo), Vol. 1, No. 4, pp. 9-13.  
 ----- 'Huidobro, entre él y nosotros' (ensayo), Vol. 3, No. 2, pp. 2-8.  
 ----- 'Alain Sicard: La pensée poetique de Pablo Neruda' (ensayo), Vol. 3, No. 4, pp.2-6.
- ROBERTO CONTRERAS LOBOS, 'Felix Chilensis' (poema), Vol. 1, No. 3, p.12.
- HUBERT CORNELIUS, Comentario sobre *Joven Narrativa después del golpe* de Antonio Skármeta, Vol. 2, No. 4, p.34.
- JULIO CORTAZAR, 'Contra el olvido' (crónica), Vol. 3, No. 4, p. 14.
- ANGEL CRUCHAGA SANTA MARIA, 'Oh tú la más herida...!' (cita), Vol. 1, No. 3, contraportada.
- ILARIO DA, 'Relato en el frente chileno' (capítulo de testimonio), Vol. 3, No. 1, pp. 27-29.
- POLI DELANO, 'El Mar' (cuento), Vol. 1, No. 1, pp. 11-12.  
 ----- 'En la misma esquina del mundo' (cuento), Vol. 2, No. 2, pp. 13-15.  
 ----- 'En este lugar sagrado' (fragmento de novela), Vol. 4, No. 2, pp. 23-28.
- ROBERTO DIAZ CASTILLO, 'Testimonio de la lucha antifascista' (documento), Vol. 3, No. 1, pp. 5-6.
- LUIS DOMINGUEZ, 'Argumento' (cuento), Vol. 1, No. 1, pp. 14-16.  
 ----- 'Suerte para los que quedan' (cuento), Vol. 2, No. 2, pp. 22-23.  
 ----- 'Antes de ser precisamente viejo' (poema), Vol. 4, No. 1, p.18.  
 ----- 'Copla' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 18.  
 ----- 'Telegrama a Pinochet' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 18.  
 ----- 'Geografía' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 18.  
 ----- 'Etimología' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 18.
- MIGUEL DONOSO PAREJA, 'Tendrías que estar aquí' (cuento), Vol. 3, No. 3, p. 26.
- ARIEL DORFMAN, 'A la niña se le están cayendo los primeros dientes' (poema), Vol. 2, No. 1, p. 21.  
 ----- 'Dos más Dos' (poema), Vol. 2, No. 1, p.21.  
 ----- 'Y qué oficio le pondremos' (cuento), Vol. 2, No. 2, pp. 19-21.  
 ----- 'Travesía' (cuento), Vol. 3, No. 4, pp. 20-25.
- EDUARDO EMBRY, 'No es que mi casa' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 14.
- JUAN ARMANDO EPPLE, 'Monólogo de Segis' (cuento), Vol. 1, No. 1, p.13.  
 ----- 'Violeta Parra y la Cultura Popular Chilena' (ensayo), Vol. 1, No. 2, pp. 4-11.  
 ----- 'Noticias del Fútbol' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 12.  
 ----- 'Esa Literatura que surge de un cerco de púas' (crónica), Vol. 2, No. 1, pp. 7-8.  
 ----- Comentario sobre *For Neruda, For Chile, an International Anthology*, editada por Walter Lowenfelds, Vol. 2, No. 3, p. 36.  
 ----- 'Exilio' (poema), Vol. 2, No. 4, contraportada.  
 ----- 'Trilce y la Nueva Poesía Chilena' (ensayo), Vol. 3, No. 1, pp. 7-10.  
 ----- 'De vuelos y permanencias' (cuento), Vol. 3, No. 4, pp. 26-30.  
 ----- 'Lecciones de geografía' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 18.  
 ----- 'Visitas' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 18.  
 ----- 'Es mejor dejar todas las ventanas abiertas' (poema), Vol. 4, No. 1, p.18.  
 ----- 'Regreso' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 18.  
 ----- 'Tesis doctorales sobre literatura chilena en las universidades norteamericanas' (información), Vol. 4, No. 1, pp. 13-16.  
 ----- Comentario sobre *Las malas juntas* de Leandro Urbina, Vol. 4, No. 2, p. 31.
- CRESCENTE ERRAZURIZ, 'El Plebiscito: Un siglo después...' (cita), Vol. 2, No. 1, p. 1.
- ESPIGA, 'La noche en que murió Pablo Neruda' (crónica), Vol. 1, No. 1, p. 28.
- JUAN EDUARDO ESQUIVEL, 'Recordando a los Poetas' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 24.
- JORGE ETCHEVERRY, 'Poemas' (poemas), Vol. 2, No. 1, p. 21.  
 ----- 'Cuando se acabaron' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 24.  
 ----- 'Cuando se marchó' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 24.  
 ----- 'Escrito en página blanca' (cuento), Vol. 3, No. 1, pp. 13-14.  
 ----- 'Calle con gaviotas' (cuento), Vol. 3, No. 1, p. 15.
- ROBERTO FERNANDEZ RETAMAR, 'Discurso de clausura, Jornadas Culturales Salvador Allende, México, Septiembre de 1978' (documento), Vol. 2, No. 4, pp. 27-28.
- ROLANDO GABRIELLI, 'Botas de Siete Leguas' (poema), Vol. 2, No. 1, p. 20.  
 ----- 'Paso de ganso' (poema), Vol. 2, No. 1, p. 20.
- FERNANDO GAMBOA, 'Pintura Chilena' (documento), Vol. 2, No. 4, p. 29.
- GABRIEL GARCIA MARQUEZ, 'A todos los hombres democráticos y progresistas de América Latina y el Caribe' (editorial), Vol. 3, No. 2, p. 1.  
 ----- 'La función comienza cuando se llega al cuento' (documento), Vol. 3, No. 3, pp. 21-22.

- FEDERICO GARCIA MORALES, 'La noche de Eli Wiesel' (ensayo), Vol. 4, No. 1, pp. 7-9.
- JAIME GIORDANO, 'Gloria' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 20.
- SHIFRA M. GOLDMAN, 'Chilean Art in Los Angeles' (crónica), Vol. 4, No. 2, p. 8.
- JUAN GONZALEZ (seudónimo), 'El Entierro de Neruda' (crónica), Vol. 1, No. 4, pp. 31-32.
- JOSE SANTOS GONZALEZ VERA, 'Qué hermoso país sería...' (cita), Vol. 2, No. 1, contraportada.
- JOSE AGUSTIN GOYTISOLO, 'Con las palabras de Neruda' (poema), Vol. 3, No. 4, p. 19.
- JORGE GUILLEN, 'Fuerza Bruta' (fragmentos de poema), Vol. 3, No. 4, p. 18;
- JOAQUIN GUTIERREZ, 'Te acordás hermano' (fragmento de novela), Vol. 4, No. 2, pp. 15-17.
- OSCAR HAHN, 'La muerte tiene un diente de oro' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 13.
- 'A una lavandera de Santiago' (poema), Vol. 2, No. 2, contraportada.
- 'Un ahogado pensativo a veces desciende' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 19.
- 'Fotografía' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 19.
- 'Reencarnación de los carniceros' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 19.
- NELLY HERRERO, 'Mi Pueblo' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 26.
- 'La Traición' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 26.
- JOSE HIERRO, 'Elementos para un poema' (crónica), Vol. 3, No. 4, p. 7.
- VICENTE HUIDOBRO, 'Una bandada de cuervos...' (cita), Vol. 1, No. 2, contraportada.
- 'Hijo' (poema), Vol. 2, No. 1, p. 17.
- 'Ecuatorial' (fragmento de poema), Vol. 2, No. 1, p. 17.
- 'Ronda de la Vida Riendo' (fragmento de poema), Vol. 2, No. 1, p. 17.
- 'Altazor' (fragmentos del poema), Vol. 2, No. 1, p. 18.
- 'Elegía a la Muerte de Lenin' (fragmentos del poema), Vol. 2, No. 1, p. 19.
- RAUL INOSTROZA, 'La soledad en los cuentos de Marta Brunet', (ensayo), Vol. 4, No. 1, pp. 24-26.
- VICTOR JARA, 'Somos cinco mil' (poema), Vol. 1, No. 4, p. 4.
- PATRICIA JEREZ, 'Exilio' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 15.
- 'Pacífico' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 15.
- 'Fernando' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 28.
- 'Reflexiones' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 28.
- 'Doña María' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 28.
- TERESA DE JESUS (seudónimo), 'Desconfianza' (poema), Vol. 2, No. 1, p. 22.
- 'Refranes' (poema), Vol. 2, No. 1, p. 22.
- ORLANDO JIMENO-GRENDI, 'El alfarero alucinado' (fragmento de poema), Vol. 2, No. 2, p. 27.
- JORGE JOBET, 'Algo le pasa al mar' (fragmento del poema), Vol. 1, No. 4, p. 16.
- MANUEL JOFRE, 'Himno de Batalla de los Estudiantes del Liceo 7 de Ñuñoa' (poema), Vol. 2, No. 1, p. 20.
- 'La imaginación realista de García Márquez' (ensayo), Vol. 2, No. 3, pp. 9-13.
- 'Los hombres que pelean se llaman' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 26.
- 'Chile: Entre sin golpear' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 26.
- ENRIQUE KIRBERG, 'Neruda: poeta y luchador' (documento), Vol. 3, No. 4, pp. 12-13.
- MATILDE LADRON DE GUEVARA, 'Chile entre deseos libertarios' (poema), Vol. 2, No. 1, p. 20.
- OMAR LARA, 'Direcciones' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 23.
- 'Café vienés' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 23.
- 'Llueve en enero de 1973 en Valdivia' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 23.
- 'Mediodía' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 23.
- 'Paisaje' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 23.
- 'La arena, en tanto, traga los guijarros' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 23.
- 'Aquí o en la quebrada del ají' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 23.
- 'Bienvenidas calles del Perú' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 23.
- RENE LARGO FARIAS, *El 11 de Septiembre en La Moneda* (capítulo de testimonio), Vol. 1, No. 2, pp. 25-28.
- PEDRO LASTRA, 'Mester de perrería' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 20.
- 'Reivindicación del Astro Labio' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 20.
- 'El desterrado busca' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 20.
- 'Ya hablaremos de nuestra juventud' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 20.
- HERNAN LAVIN CERDA, 'Las Bodas' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 11.
- ORLANDO LETELIER, 'Testamento' (documento), Vol. 1, No. 4, p. 5.
- CONSTANZA LIRA, 'Campo Minado' (cuento), Vol. 2, No. 3, p. 31.
- 'Fin de semana' (cuento), Vol. 3, No. 2, pp. 12-13.
- 'Estante cama' (cuento), Vol. 4, No. 2, p. 22.



- JUAN LIZCANO, comentario sobre *Oscuro* de Gonzalo Rojas, Vol. 1, No. 4, p. 35.
- SERGIO MACIAS, 'La sentencia' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 25.  
 ----- 'Las calles de Chile' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 25.  
 ----- 'El Dios de los ruegos' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 25.  
 ----- 'A las orillas del Báltico' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 25.  
 ----- 'Trabajo voluntario' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 25.  
 ----- 'Cuando el viento del Báltico se lleva mi canción' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 15.  
 ----- 'Sermón' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 15.  
 ----- 'La Revolución de Octubre en la Poesía Chilena' (ensayo), Vol. 2, No. 4, pp. 8-13.  
 ----- 'La Revolución cumplió sesenta años' (poema), Vol. 2, No. 4, p. 19.  
 ----- 'En Europa y con peluca' (cuento), Vol. 3, No. 2, pp. 14-15.  
 ----- 'Bonati entrevistado por Macías' (crónica), Vol. 3, No. 3, pp. 29-30.
- CARLOS MALDONADO V., comentario sobre *El desterrado Antiscio* de Manuel Segundo Garrido, Vol. 3, No. 1, p. 35.
- PATRICIO MANNS, 'Cuando me acuerdo de mi país' (canción), Vol. 2, No. 2, p. 24.  
 ----- 'Violeta Parra' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 24.
- EDGARDO MARDONES, 'El reloj de porcelana' (cuento), Vol. 3, No. 4, pp. 15-16.
- GERMAN MARIN, 'La lección' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 14.  
 ----- 'Para leer El Mercurio' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 14.  
 ----- 'Toque de Queda' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 14.  
 ----- 'Juntos pero no revueltos' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 14.
- MAHFUD MASSIS, 'Destino' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 26.
- ANGELA McEWAN-ALVARADO, comentario sobre *The Dark Room* de Enrique Lihn, Vol. 3, No. 3, p. 33.
- GONZALO MILLAN, 'Cárcel' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 12.  
 ----- 'Correspondencia' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 12.  
 ----- 'La Ciudad' (fragmento de poema), Vol. 2, No. 3, p. 24.  
 ----- 'El Traslado' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 24.  
 ----- 'Correspondencia' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 24.
- GABRIELA MISTRAL, 'No creo en la mano militar' (cita), Vol. 1, No. 1, p. 2.  
 ----- 'Recado a Neruda' (crónica), Vol. 1, No. 1, pp. 3-4.  
 ----- 'Lo que hacen es crear mudos...' (cita), Vol. 3, No. 1, contraportada.  
 ----- 'La cacería de Sandino' (crónica), Vol. 3, No. 3, p. 20.  
 ----- 'Estas palabras...' (cita), Vol. 3, No. 3, contraportada.
- BRUNO MONTANE, 'Exilio' (poema), Vol. 3, No. 1, p. 26.  
 ----- 'Informe no tan personal' (poema), Vol. 3, No. 1, p. 26.
- MARCELO MONTEALEGRE, 'En ocasión de la muerte de Mario Miranda', (información) Vol. 4, No. 1, p. 35.
- JOSE NARANJO TORO, 'El Derrumbe' (cuento), Vol. 1, No. 4, pp. 27-28.  
 ----- 'La muerte del capitán' (cuento), Vol. 2, No. 4, p. 16.  
 ----- 'Navidad en Puerto Williams' (cuento), Vol. 3, No. 4, p. 17.
- JORGE NARVAEZ, comentario sobre *Las malas juntas* de José Leandro Urbina, Vol. 3, No. 2, p. 35.
- PABLO NERUDA, 'Quiero agregar, por último' (cita), Vol. 1, No. 1, p. 2.  
 ----- 'Confieso que he vivido' (capítulo de memorias), Vol. 1, No. 4, pp. 7-8.  
 ----- 'La sangre quemante caía' (cita), Vol. 1, No. 4, contraportada.  
 ----- 'Vicente Huidobro' (crónica), Vol. 2, No. 1, p. 16.  
 ----- 'Cuando la victoria...' (cita), Vol. 3, No. 4, contraportada.
- NAIN NOMEZ, 'El único pájaro sin alas' (cuento), Vol. 2, No. 1, pp. 23-26.  
 ----- 'Especialistas en Literatura y Lingüística' (poema), Vol. 2, No. 3, p. 25.  
 ----- 'Pablo de Rokha: el tigre que no era de papel' (ensayo), Vol. 3, No. 3, pp. 5-7.
- GUILLERMO NUÑEZ, 'Diario' (testimonio), Vol. 1, No. 3, pp. 29-30.  
 ----- 'Testimonio ante el Consejo de la UNESCO' (fragmento de documento), Vol. 2, No. 2, pp. 29-32.
- PEDRO ORGAMBIDE, 'No hagas tango' (cuento), Vol. 3, No. 3, pp. 23-24.  
 ----- 'Fiesta en el jardín' (cuento), Vol. 3, No. 3, p. 25.
- JUAN ORREGO SALAS, 'La nueva canción chilena: tradición, espíritu y contenido de su música' (ensayo), Vol. 4, No. 2, pp. 2-7.
- CARLOS OSSA, 'Leandra' (cuento), Vol. 2, No. 3, pp. 27-28.
- MIGUEL OTERO SILVA, 'La última vez que ví a Neruda' (crónica), Vol. 1, No. 1, p. 27.
- LUIS PASTORI, 'Minimar, corazón de pájaro' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 18.  
 ----- 'Responso' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 18.  
 ----- 'Soneto número trece' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 18.  
 ----- 'Soneto número dos' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 18.  
 ----- 'César Vallejo' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 18.  
 ----- 'Toros' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 19.  
 ----- 'Santos' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 19.  
 ----- 'Y flores' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 19.

- LUIS PASTORI 'Glosa de la rosa en brisa' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 19.  
 ----- 'Los meses, ah, los meses' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 19  
 ----- '10 y 30 p.m.' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 19.  
 ----- 'Pan muerto' (poema), Vol. 3, No. 3, p. 19.
- TERESINHA PEREIRA, 'El paso de los gansos' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 13.  
 ----- 'Desde Chile, con esperanza' (poema), Vol. 3, No. 2, p. 30.
- ANA PIZARRO, 'Pedro de la Barra', la permanente referencia al hombre' (crónica), Vol. 2, No. 3, pp. 29-30.
- CARLOS PRATS, *Una Vida por la Legalidad* (fragmentos de memorias), Vol. 1, No. 4, p. 3.
- MICHAEL P. PREDMORE, 'The Poetry and Politics of Pablo Neruda' (ensayo), Vol. 2, No. 2, pp. 5-6.
- RODRIGO QUIJADA, 'Matilde' (cuento), Vol. 1, No. 4, pp. 29-30.
- ANIBAL QUIJADA CERDA, 'Cerro de Púas' (capítulo de testimonio), Vol. 2, No. 1, pp. 14-15.
- GUILLERMO RAVEST, 'Solsticio' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 13.
- ROSA REEVES, comentario sobre *Fernando Alegría, Vida y Obra* de René Ruiz, Vol. 3, No. 4, p. 34.
- JACQUES RENAUD, 'Le Chili et l'Exil, une Passion Portée a l'Orange' (comentario literario sobre *Exilio Transitorio* de Francisco Viñuela), Vol. 2, No. 1, p. 36.
- DANIEL RIQUELME, 'La Trampa' (cuento), Vol. 1, No. 3, pp. 17-18.  
 ----- 'El prisionero' (cuento), Vol. 3, No. 1, pp. 20-21.  
 ----- 'La galería diez' (cuento), Vol. 3, No. 1, pp. 22-25.
- MARTHA ROBLES, 'Tebas' (crónica), Vol. 4, No. 2, pp. 13-14.
- DARWIN RODRIGUEZ SAAVEDRA, 'Vista número uno' (cuento), Vol. 3, No. 3, p. 28.
- OSVALDO RODRIGUEZ, 'Tomaste tus papeles...' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 26.  
 ----- 'Quedarse solo...' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 26.  
 ----- 'Yo dejaré tu nombre...' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 26.  
 ----- 'Elegía' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 27.
- GONZALO ROJAS, 'Carta a Pablo Neruda desde Sabana Grande' (crónica), Vol. 1, No. 1, p. 31.  
 ----- 'Cifrado en Octubre' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 11.  
 ----- 'Testimonio sobre Pablo de Rokha' (crónica), Vol. 2, No. 3, pp. 21-22.
- JUAN ROJAS (seudónimo), 'Tripulantes de la niebla' (cuento), Vol. 1, No. 3, pp. 23-28.  
 ----- 'El Delator' (cuento), Vol. 2, No. 2, p. 16.
- JUAN ROJAS A. (seudónimo), 'Doce Cinco, Nubes Grises' (cuento), Vol. 2, No. 1, pp. 27-29.
- JUAN ROJAS B. (seudónimo), 'Estoy seguro de que es de día' (cuento), Vol. 2, No. 1, pp. 30-33.
- JUAN ROJAS C. (seudónimo), 'Pintores en el exilio' (crónica), Vol. 4, No. 2, pp. 29-30.
- JUAN ROJAS D. (seudónimo), 'Cartas que no llegan' (cuento), Vol. 4, No. 1, pp. 29-30.
- M. A. ROJAS (seudónimo), 'Dos platos de cazuela' (cuento), Vol. 2, No. 4, pp. 14-15,
- WALDO ROJAS, 'A este lado de la verdad' (poema), Vol. 1, No. 3, p. 16.  
 ----- 'Báscula' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 20.  
 ----- 'et le bel aujourd'hui' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 20.  
 ----- 'Reeducación sentimental' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 20.  
 ----- 'No entregaremos la noche...' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 20.  
 ----- 'Ciudadela' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 20.  
 ----- 'Una navaja abierta y la cara del espejo' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 20.  
 ----- 'Epitafio a un tirano' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 20.  
 ----- 'Unas canciones barrocas - I' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 21.  
 ----- 'Unas canciones barrocas - II' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 21.  
 ----- 'Unas canciones barrocas - III' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 21.  
 ----- 'Unas canciones barrocas - IV' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 21.  
 ----- 'Ojo furtivo' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 21.  
 ----- 'Hotel de la gare' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 21.  
 ----- 'In terra franciae' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 21.
- GRINOR ROJO, 'Con motivo de la publicación de un célebre inédito' (ensayo), Vol. 1, No. 2, pp. 12-15.
- JOSE DE ROKHA, '¿Dónde está?' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 25.
- ALFONSO SASTRE, 'Palabras para una estética del destierro' (ensayo), Vol. 4, No. 2, pp. 9-10.
- JAMES SCULLY, 'Isa Mar' (poema); traducción de Fernando Alegría, Vol. 1 No. 4, pp. 18-19.
- RAMON SEPULVEDA, 'Encuentro' (cuento), Vol. 3, No. 1, pp. 16-17.  
 ----- 'La espera' (cuento), Vol. 3, No. 1, p. 18.  
 ----- 'Reencuentro' (cuento), Vol. 3, No. 1, p. 19.  
 ----- 'Ninguna novedad' (cuento), Vol. 4, No. 1, p. 23.
- MANUEL SILVA, 'Lobos y Ovejas' (poema), Vol. 1, No. 2, pp. 16-17.
- PHILIP SONNICHSEN, 'Chilean Composers in the U.S.A. for the First Time' (crónica), Vol. 4, No. 2, pp. 11-12.

- BERNARDO SUBERCASEAUX, 'Gabriela Mistral: Espiritualismo y canciones de cuna' (ensayo), Vol. 1, No. 1, pp. 5-10.  
 ----- 'Intento de Fundación de una Literatura Nacional' (ensayo), Vol. 2, No. 3, pp. 16-20.  
 ----- comentario sobre *En este lugar sagrado* de Poli Délano, Vol. 2, No. 3, p. 35.  
 ----- comentario sobre *La Bicicleta*, 1 y 2, Vol. 3, No. 2, p. 34.
- JORGE TEILLIER, 'Blue' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 34.  
 ----- 'Borsalino' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 34.  
 ----- 'A Jack Kerouac' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 34.  
 ----- 'El poeta en el campo' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 34.  
 ----- 'Dunas' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 34.  
 ----- 'Tarde de buganvillas' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 35.  
 ----- 'Lluvia inmóvil' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 35.  
 ----- 'Si has llorado' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 35.  
 ----- 'Cosas vistas' (poema), Vol. 4, No. 2, p. 35.
- VOLODIA TEITELBOIM, 'La semilla en la arena' (capítulo de novela), Vol. 2, No. 1, pp. 12-13.  
 ----- 'Modos de vivir, modos de morir' (documento), Vol. 2, No. 4, pp. 25-26.
- JOSE TOHA, 'Defensa en El Congreso' (documento), Vol. 1, No. 4, p. 6.
- ESTEBAN TOMIC, 'De la Comuna de Renca a un Marqués muy re penca' (poema), Vol. 3, No. 2, p. 30.
- RADOMIRO TOMIC, 'Despedida a Gabriela Mistral' (documento), Vol. 1, No. 1, pp. 33-34.
- LEANDRO URBINA, 'Posibilidades de Fotografía' (cuento), Vol. 1, No. 2, p. 22.
- VICENTE URBISTONDO, 'La Tierra de Todos de Pedro Lastra' (ensayo), Vol. 2, No. 1, pp. 4-6.
- JORGE URIBE NAVARRETE, 'Crónica de las Jornadas' (crónica), Vol. 2, No. 4, p. 30.
- HERNAN VALDES, *Tejas Verdes* (capítulo de testimonio), Vol. 1, No. 1, pp. 17-21.
- JAIME VALDIVIESO, 'Carta a Gabriela Mistral' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 26.  
 ----- 'Presencia del Che Guevara' (poema), Vol. 2, No. 4, pp. 18-19.  
 ----- 'Carta abierta' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 23.
- THITO VALENZUELA, 'El Patio Grande' (fragmentos de poema), Vol. 1, No. 4, p. 17.  
 ----- 'Capítulo Historia' (poema), Vol. 2, No. 4, p. 19.  
 ----- 'Cajón de los Recuerdos' (poema), Vol. 2, No. 4, p. 19.  
 ----- 'Manos' (poema), Vol. 2, No. 4, p. 19.
- VICTOR M. VALENZUELA, 'El Sentimiento Antiyanqui en la Literatura Chilena' (ensayo), Vol. 1, No. 3, pp. 2-4.  
 ----- comentario sobre *Un país feliz* de Maruxa Vilalta, Vol. 3, No. 1, pp. 11-12.  
 ----- 'Yvette E. Miller' (información), Vol. 3, No. 3, pp. 31-32.
- DAVID VALJALO, '31 de Diciembre de 1973' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 24.  
 ----- 'Pan' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 24.  
 ----- 'Con Ernesto Cardenal' (crónica), Vol. 1, No. 2, p. 32.  
 ----- 'Antimemorias' (crónica), Vol. 1, No. 3, p. 31.  
 ----- 'Responso a Huidobro' (poema), Vol. 2, No. 1, p. 22.  
 ----- 'El poeta asesinado' (poema), Vol. 2, No. 3, contraportada.  
 ----- 'Dulce Patria...' comentario sobre *Sweet Country* de Caroline Richards, Vol. 3, No. 2, p. 25.  
 ----- 'Centenario' (cuento), Vol. 3, No. 3, p. 27.  
 ----- 'Monumento al obrero desconocido' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 22.  
 ----- 'Junto a mis manos' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 22.  
 ----- 'Autorretrato' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 22.  
 ----- 'Soneto verde' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 22.  
 ----- 'Biografía mínima de Salvador Allende' (poema), Vol. 4, No. 2, contraportada
- ALBERTO VEGA GUTIERREZ, 'Catalina' (cuento), Vol. 3, No. 2, pp. 16-17.
- NICOLAS VEGA, 'Historia sencilla' (cuento), Vol. 3, No. 4, pp. 31-32.
- EUGENIO VELASCO LETELIER, 'Expulsión' (capítulo de testimonio), Vol. 1, No. 4, pp. 20-26.
- LUIS ROBERTO VERA, 'California, 11 de Septiembre '73' (poema), Vol. 1, No. 1, p. 24.
- ANA MARIA VERGARA, 'Cuatro Poemas' (poemas), Vol. 2, No. 2, p. 25.
- MIGUEL VICUÑA, 'Primero de Noviembre de 1976' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 28.  
 ----- 'Morgendammerungslid' (poema), Vol. 2, No. 2, p. 28.
- CARLOS VICUÑA FUENTES, 'En las Prisiones Políticas de Chile' (capítulo de testimonio), Vol. 2, No. 1, pp. 9-11.
- TINO VILLANUEVA, 'Contaré de un difunto' (poema), Vol. 3, No. 2, p. 30.  
 ----- 'Ensueño' (poema), Vol. 3, No. 2, p. 30.  
 ----- 'Retorno' (poema), Vol. 3, No. 2, p. 30.  
 ----- 'Sol' (poema), Vol. 3, No. 2, p. 30.
- FRANCISCO VIÑUELA, 'Poema para el mundo nuestro' (fragmento de poema), Vol. 2, No. 3, p. 25.
- LUCIA WAISER FUENZALIDA, 'Entre Navidad y Año Nuevo' (poema), Vol. 4, No. 1, p. 21.
- ALEJANDRO WITKER, 'Palabras en Homenaje a Gabriela Mistral' (crónica), Vol. 1, No. 1, pp. 32-33.

# AUTORES

- MARJORIE AGOSIN. Chilena. Estudiante graduada en la Universidad de Stanford, California. Poeta y crítico literario.
- OSVALDO AHUMADA. Chileno. Funcionario público hasta el 11 de septiembre 1973. Estuvo detenido cinco años y medio. Comenzó a escribir en la cárcel desde donde llegaron sus primeras colaboraciones. Exiliado en Bélgica.
- RAFAEL ALBERTI. Español. Uno de los grandes poetas españoles contemporáneos.
- ALFONSO ALCALDE. Chileno. Poeta y periodista.
- FERNANDO ALEGRIA. Chileno. Novelista, poeta, ensayista. Profesor en la Universidad de Stanford, California.
- VICENTE ALEIXANDRE. Español. Uno de los grandes poetas españoles contemporáneos. Premio Nobel de Literatura.
- MANUEL ARANGUIZ. Chileno. Estudió teatro en la Universidad de Chile; guionista y actor en la TV nacional; poeta.
- GUILLERMO ARAYA. Chileno. Profesor y ensayista. Último Decano de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad Austral. Director de la Revista Estudios Filológicos. Exiliado en Holanda. Universidad de Amsterdam.
- YAMILA AZIZE. Puertorriqueña. Escritora y crítico literario. Vive en Nueva York.
- EFRAIN BARQUERO. Chileno. Poeta. Su último libro, 'El poema negro de Chile'. Exiliado en Cuba.
- GABRIEL BARRA. Chileno. Poeta y profesor. Exiliado en Rumania.
- RAUL BARRIENTOS. Chileno. Profesor, poeta y director de teatro. Exiliado en EE.UU.
- BERNARDO BAYTELMAN. Chileno. Profesor e investigador. Profesor de la UNAM. Exiliado en México.
- SOLEDAD BIANCHI. Chilena. Profesora, ensayista y crítico literario. Miembro del Consejo de redacción de la revista Araucaria. Profesora en la Universidad de París Norte. Exiliada en Francia.
- ROBERTO BOLAÑO. Chileno. Poeta. Obtuvo mención en el concurso Casa de las Américas. Exiliado en España.
- CARLOS BOUSOÑO. Español. Poeta, ensayista y profesor.
- PEDRO BRAVO-ELIZONDO. Chileno. Profesor y ensayista, especializado en Teatro. Actualmente en la Universidad de Kansas.
- MYRIAM BUSTOS ARRATIA. Chilena. Profesora, escritora, crítico literario. Recientemente publicó 3 libros.
- OMAR CACERES. Chileno. Poeta y escritor. Exiliado en Francia.
- JAVIER CAMPOS. Chileno. Profesor, poeta. Formó parte del grupo Aruspice de España. Exiliado en EE.UU.
- JORGE CANCINO. Chileno. Poeta, profesor y cineasta. Exiliado en Canada.
- JOSE LUIS CANO. Español. Ensayista, poeta y profesor.
- BENJAMIN CARES. Chileno. Poeta y profesor. Exiliado en Francia.
- LEONARDO CARVAJAL BARRIOS. Chileno. Cuentista de la nueva generación. Exiliado en Europa.
- ARMANDO CASSIGOLI. Chileno. Último Decano de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. Narrador, ensayista y profesor. Profesor e investigador en UNAM. Exiliado en México.
- ANTONIO CAVALLA.ROJAS. Chileno. Profesor y ensayista. Exiliado en México.
- GABRIEL CELAYA. Español. Poeta. Opositor al régimen de Franco dentro de España.
- CARLOS CERDA. Chileno. Narrador y dramaturgo. Sus dos últimos libros fueron publicados en Alemania, donde está exiliado.
- MARCELO CODDOU. Chileno. Profesor y ensayista. Fué Director del Departamento de Español de la Universidad de Concepción. Actualmente en Barnard College, New York.
- JAIME CONCHA. Chileno. Profesor y ensayista. Ejerció en la U. de Concepción. Exiliado en EE.UU. Universidad de Washington.
- HUBERT CORNELIUS. Profesor y crítico literario.
- JULIO CORTAZAR. Argentino. Uno de los más destacados narradores latinoamericanos contemporáneos. Es miembro del Comité Internacional de nuestra revista. Vive en París.
- ILARIO DA, seudónimo. Chileno. También escribe con el nombre de Juan González. Autor de *Relato en el frente chileno*. Exiliado en Francia.
- POLI DELANO. Chileno. Cuentista, novelista y profesor. Su último libro *En este lugar sagrado*, testimonio de la represión. Exiliado en México.
- ROBERTO DIAZ CASTILLO. Guatemalteco. Escritor, ensayista y profesor. Fué Director de la revista Alero.



LUIS DOMINGUEZ. Chileno. Poeta, ensayista y profesor. Fué Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica. Exiliado en Nueva York.

MIGUEL DONOSO PAREJA. Ecuatoriano. Poeta, escritor y periodista. Miembro del Comité Internacional de nuestra revista. Exiliado en México.

ARIEL DORFMAN. Chileno. Poeta, escritor y profesor. Coautor con A. Matellart de *Para leer al pato Donald*. Exiliado en Holanda. Universidad de Amsterdam.

EDUARDO EMBRY. Chileno. Poeta, último libro *Poder Invisible*. Exiliado en Cuba.

JUAN ARMANDO EPPLE. Chileno. Poeta, escritor y profesor. Miembro de nuestro comité de redacción. Exiliado en EE.UU. University of Oregon.

ESPIGA, seudónimo. Chileno. Razones obvias.

JUAN EDUARDO ESQUIVEL. Chileno. Poeta y profesor. Exiliado en México.

JORGE ETCHEVERRY. Chileno. Poeta, escritor y profesor. Exiliado en Canada.

ROBERTO FERNANDEZ RETAMAR. Cubano. Poeta y escritor. Director de la revista de Casa de las Américas.

ROLANDO GABRIELLI. Chileno. Poeta y periodista. Exiliado en Centroamérica.

FERNANDO GAMBOA. Mexicano. Pintor y profesor. Director del Museo de Arte Contemporáneo México D.F.

GABRIEL GARCIA MARQUEZ. Colombiano. Uno de los más destacados novelistas contemporáneos. Presidente de nuestro Comité Internacional.

FEDERICO GARCIA MORALES. Chileno. Ensayista, sociólogo y profesor. Trabaja en su tesis para doctorarse en teología. Actualmente en Costa Rica.

JAIME GIORDANO. Chileno. Poeta, ensayista y profesor. Actualmente en la Universidad de Nueva York, Stony Brook.

SHIFRA GOLDMAN. Norteamericana. Crítico de Arte en publicaciones especializadas. Estudiosa del arte contemporáneo de México. Profesora de artes plásticas en Santa Ana College, California.

JUAN GONZALEZ. Ver Ilario Da.

JOSE AGUSTIN GOYTISOLO. Español. Poeta y ensayista.

JORGE GUILLEN. Español. Uno de los más destacados poetas españoles contemporáneos.

JOAQUIN GUTIERREZ. Costarricense. Novelista. Muy vinculado al desarrollo cultural chileno, por largos años, a través de la Editorial Nascimento.

OSCAR HAHN. Chileno. Poeta, ensayista y profesor. Exiliado en EE.UU. Universidad de Iowa.

NELLY HERRERO. Chilena. Poeta y profesora. Exiliada en Canadá.

JOSE HIERRO. Español. Poeta y ensayista.

VICENTE HUIDOBRO. Chileno. Poeta. Fundador de la Escuela Creacionista.

RAUL INOSTROZA. Chileno. Ensayista y profesor. Actualmente en California State College en Long Beach.

VICTOR JARA. Chileno. Folklorista, creador e intérprete. Asesinado en los primeros días del golpe de estado en Chile.

PATRICIA JEREZ. Chilena. Poeta. Exiliada en Francia.

TERESA DE JESUS, seudónimo. Chilena. Razones obvias.

ORLANDO JIMENO-GRENDI. Chileno. Poeta. Exiliado en París.

JORGE JOBET. Chileno. Poeta y profesor.

MANUEL JOFRE. Chileno. Poeta, ensayista y profesor. Director del Taller Literario de la Asociación de Chilenos de Toronto. Canadá. Universidad de York.

ENRIQUE KIRBERG. Chileno. Ingeniero. Último Rector de la Universidad Técnica del Estado. Exiliado en EE.UU.

MATILDE LADRON DE GUEVARA. Chilena. Poeta y escritora. Exiliada en Argentina.

OMAR LARA. Chileno. Poeta. Fundador de Trilce. Exiliado en Rumania.

RENE LARGO FARIAS. Chileno. Folklorista y locutor de radio. Exiliado en México.

PEDRO LASTRA. Chileno. Poeta, ensayista y profesor. Actualmente en la Universidad de Nueva York, en Stony Brook.

HERNAN LAVIN CERDA. Chileno. Poeta, escritor y periodista. Exiliado en México.

ORLANDO LETELIER. Chileno. Economista y diplomático. Asesinado en Washington D.C.

CONSTANZA LIRA. Chilena. Escritora y profesora. Exiliada en Alemania.

JUAN LIZCANO. Venezolano. Poeta y escritor.

SERGIO MACIAS. Chileno. Poeta y escritor. Exiliado en España.

CARLOS MALDONADO V. Chileno. Exiliado en México.

PATRICIO MANNS. Chileno. Compositor e intérprete folklórico. Exiliado en Suiza.

EDGARDO MARDONES. Chileno. Escritor. Exiliado en Suecia.

GERMAN MARIN. Chileno. Poeta y ensayista. Exiliado en Europa.

MAHFUD MASSIS. Chileno. Poeta y ensayista. Exiliado en Venezuela.

ANGELA McEWAN-ALVARADO. Norteamericana. Profesora y crítico literario.

GONZALO MILLAN. Chileno. Poeta y profesor. Exiliado en Canadá.

GABRIELA MISTRAL. Chilena. Poeta y escritora. Primer Premio Nobel de Literatura en Hispanoamérica.

BRUNO MONTANE. Chileno. Poeta. Primer premio Concurso Nacional de poetas jóvenes en México. Exiliado en España.

MARCELO MONTEALEGRE. Chileno. Escritor. Reside en Nueva York.

JOSE NARANJO TORO. Chileno. Escritor. Exilado en EE.UU.

JORGE NARVAEZ. Chileno. Poeta y profesor. Exilado en Nicaragua.

PABLO NERUDA. Chileno. Premio Nobel de Literatura.

NAIN NOMEZ. Chileno. Poeta, escritor y profesor. Exiliado en Toronto, Canada.

GUILLERMO NUÑEZ. Chileno. Pintor. Exiliado en Francia.

PEDRO ORGAMBIDE. Argentino. Narrador. Miembro de nuestro Comité Internacional.

JUAN ORREGO SALAS. Chileno. Compositor y profesor. Ex Director del Instituto de Extensión Musical y de la Revista Musical Chilena. Actualmente profesor en la Universidad de Indiana y Director del Centro de Música Latinoamericana de dicha Universidad.

CARLOS OSSA. Chileno. Escritor y ensayista. Exiliado en Europa.

MIGUEL OTERO SILVA. Venezolano. Novelista y escritor. Miembro de nuestro Comité Internacional.

LUIS PASTORI. Venezolano. Poeta, economista. Vicepresidente del Banco Central de Venezuela.

TERESINHA PEREIRA. Brasileña. Poeta y profesora. Dirige la revista Poema Convidado. Universidad de Colorado.

ANA PIZARRO. Chilena. Escritora y profesora. Exiliada en Venezuela.

CARLOS PRATS. Chileno. Último General en Jefe del Ejército Chileno. Asesinado en Argentina.

MICHAEL P. PREDMORE. Norteamericano. Escritor y profesor. Universidad de Washington, Seattle.

ANIBAL QUIJADA CERDA. Chileno. Funcionario público el día del golpe. Autor de *Cerco de púas*, testimonio de la represión. Exiliado en México.

RODRIGO QUIJADA. Chileno. Escritor, abogado y profesor. Exiliado en México.

GUILLERMO RAVEST. Chileno. Poeta y periodista. Exiliado en España.

ROSA REEVES. Chilena. Profesora y ensayista. California State College at Hayward.

JACQUES RENAUD. Canadiense. Escritor y profesor.

DANIEL RIQUELME, seudónimo. Chileno. Poeta y escritor. Exiliado en México.

MARTHA ROBLES. Mexicana. Escritora. Profesora en la Universidad Nacional Autónoma de México.

DARWIN RODRIGUEZ SAAVEDRA. Chileno. Escritor y profesor. Inicia sus trabajos literarios en el destierro. Exiliado en Canadá.

OSVALDO RODRIGUEZ. Chileno. Poeta y folklorista. Exiliado en Francia.

GONZALO ROJAS. Chileno. Poeta, ensayista y profesor. Actualmente en Chile.

JUAN ROJAS, seudónimo. Razones obvias.

JUAN ROJAS A, seudónimo. Razones obvias.

JUAN ROJAS B, seudónimo. Razones obvias.

JUAN ROJAS C, seudónimo. Razones obvias.

JUAN ROJAS D, seudónimo. Razones obvias.

M. A. ROJAS, seudónimo. Razones obvias.

WALDO ROJAS. Chileno. Poeta. Exiliado en París.

GRINOR ROJO. Chileno. Profesor y ensayista. Exiliado en EE.UU. The Ohio State University.

JOSE DE ROKHA. Chileno. Poeta y pintor. Exiliado en México.

ALFONSO SASTRE. Español. Escritor y dramaturgo. Sufrió destierro y cárcel durante la era de Franco. Participó en las Jornadas Culturales Chilenas, realizadas en Los Angeles, California.

JAMES SCULLY. Norteamericano. Poeta.

RAMON SEPULVEDA. Chileno. Comenzó a escribir en el exilio. Primer y Segundo Premio Concurso Literario de la Asociación de Chilenos de Toronto.

MANUEL SILVA. Chileno. Poeta. Vive en Chile.

PHILIP SONNICHSEN. Norteamericano. Especialista en etnomusicología y música contemporánea. Doctorado en la Universidad de California en Los Angeles.

BERNARDO SUBERCASEAUX. Chileno. Ensayista y profesor. Universidad de Washington, Seattle.

JORGE TEILLIER. Chileno. Poeta y profesor. Reside en Chile.

VOLODIA TEITELBOIM. Chileno. Escritor y parlamentario. Exiliado en la Unión Soviética.

JOSE TOHA. Chileno. Ex-Vicepresidente de la República. Asesinado en Santiago.

ESTEBAN TOMIC. Chileno. Abogado. Exiliado en Venezuela.

RADOMIRO TOMIC. Chileno. Abogado, parlamentario, candidato a la Presidencia por la Democracia Cristiana.

LEANDRO URBINA. Chileno. Escritor y profesor. Último libro *Posibilidad de fotografía*. Exiliado en Canadá.

VICENTE URBISTONDO. Chileno. Profesor y ensayista. Universidad estatal en San Francisco, California.

JORGE URIBE NAVARRETE. Chileno. Periodista. Exiliado en México.

HERNAN VALDES. Chileno. Poeta y novelista. Exiliado en España.

JAIME VALDIVIESO. Chileno. Poeta, ensayista y profesor. Exiliado en EE.UU. Universidad de Texas.

THITO VALENZUELA. Chileno. Poeta. Exiliado en Inglaterra.

VICTOR M. VALENZUELA. Chileno. Ensayista y profesor. Lehigh University.

DAVID VALJALO. Chileno. Poeta y escritor.

ALBERTO VEGA GUTIERREZ, seudónimo. Chileno. Razones obvias.

NICOLAS VEGA. Chileno. Escritor. Exiliado en Alemania Occidental.

EUGENIO VELASCO LETELIER. Chileno. Abogado. Ex-Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile. Expulsado del país. Exiliado en EE.UU.

LUIS ROBERTO VERA. Chileno. Poeta y profesor. Exiliado en México.

ANA MARIA VERGARA. Chilena. Poeta. Exiliada en París.

CARLOS VICUÑA FUENTES. Chileno. Abogado, profesor, ex parlamentario.

MIGUEL VICUÑA. Chileno. Abogado. Exiliado en París.

TINO VILLANUEVA. Norteamericano. Poeta y profesor. Wellesley College.

FRANCISCO VIÑUELA. Chileno. Poeta y escritor. Exiliado en Canadá.

LUCIA WAISER FUENZALIDA. Chilena. Escultora. Actualmente reside en Stanford, California.

ALEJANDRO WITKER. Chileno. Escritor, ensayista y profesor. Exiliado en México.

## A MANERA DE INTRODUCCION.

Entregamos con la ayuda de Ana María Velasco, éste Índice General de los tres años y medio de labor de *Literatura Chilena en el Exilio*. Como dice el profesor Gerald Moser, sus números son "preciosos documentos de la sobrevivencia del espíritu y me regocijo que esa labor se haya cumplido en este país, tan negligente en el pasado." Agradecemos al distinguido maestro sus frases de solidaridad.

Los trabajos de los escritores chilenos fueron entregados cada tres meses con regularidad a través de 14 números, iniciando la colección en el Invierno de 1977 (Enero) y terminando ésta, en la Primavera de 1980. (Abril) Veamos otras cifras. Autores 157, de los cuales sólo 5 corresponden a citas. 33 son de otras nacionalidades. Casi la totalidad de los trabajos corresponden a producción con posterioridad al 11 de Septiembre de 1973, con la excepción de algunos de los grandes de la literatura como Gabriela Mistral (*Recado a Pablo Neruda y La Cacería de Sandino*), Pablo Neruda (dos capítulos del libro de memorias *Confieso que he vivido*) y Vicente Huidobro (cinco poemas, publicados a los 30 años de su muerte), entre otros.

En los géneros principales los números indican las cantidades siguientes: Poemas, 210; Cuentos, 48; Capítulos de novela, 4; Ensayos, 33. Otras cifras: Testimonios, 7; Crónicas, 29; Reseña de libros, 61; Documentos, 31; Editoriales, 11; Citas, 12.

De poetas y escritores españoles se incluyeron trabajos — en el número 12 en el cual hicimos énfasis en Neruda con motivo del aniversario de su muerte — de Alberti, Aleixandre, Celaya, Guillén, y algunos más.

La poesía fué agrupada de diversas maneras: Una forma fué incluir uno o varios poemas de diversos autores; otra, de agruparlos por lugar de residencia (Poetas chilenos en Canadá, en París o en E.E.UU.), o dimos preferencia numerosas veces a autores en forma individual: *Lobos y Ovejas* de Manuel Silva; *Histórica Relación del Reino de la Noche*, Raúl Barrientos; *¿Qué Crimen no cometieron?* de Alfonso Alcalde; Selección de 14 poemas de Waldo Rojas y otra de 9 poemas de Jorge Teillier.

En narrativa (cuento y novela) junto a autores como Fernando Alegría, Luis Domínguez, Armando Cassigoli, Rodrigo Quijada, Poli Délano — por nombrar solamente algunos — que ya han hecho un largo camino en este género, se incluyen trabajos de autores más nuevos como Nain Nómez, Leandro Urbina, Juan Armando Epple, Daniel Riquelme, Constanza Lira y otros, como también de narradores que iniciaron esta clase de tareas después del golpe de estado. Algunos nombres: Osvaldo Ahumada, Ramón Sepúlveda, Alberto Vega Gutiérrez.

En folklore se trató la labor de Violeta Parra y Víctor Jara en forma específica: *Violeta Parra y la Cultura Popular Chilena*, de Juan Armando Epple; *Víctor Jara, por los Caminos del Pueblo*, de Soledad Bianchi; y en forma general los *Hitos de la Canción de Protesta en Chile*, por Pedro Bravo-Elizondo y *La Nueva Canción Chilena: Tradición Espíritu y Contenido de su Música*, por Juan Orrego Salas.

El Ensayo — 33 en total — tuvo variedad de tendencias. Algunos trabajos se destinaron a la obra de los clásicos chilenos como la Mistral, Huidobro, de Rohka, Neruda, Marta Brunet y Manuel Rojas, escribiendo sobre ellos, Bernardo Subercaseaux, Jaime Concha, Nain Nómez, Guillermo Araya, Michael P. Predmore, Raúl Inostroza y Fernando Alegría, o para tratar la poesía en forma generacional: *La Poesía Actual Chilena* (Jaime Concha), *La Revolución de Octubre en la Poesía Chilena* (Sergio Macías), *Trilce y la Nueva Poesía Chilena* (Juan Armando Epple), o autores de generaciones más recientes en carácter individual: *Con Motivo de la Publicación de un Célebre Inédito* (Grinor Rojo) o *La Tierra de Todos de Pedro Lastra*, (Vicente Urbistondo).

El teatro fué analizado varias veces por Pedro Bravo-Elizondo en *Teatro Social-Popular en Chile: 1971-73; Reseña Actual del Teatro en Chile; Teatro y Sociedad en la Epoca de Bernardo O'Higgins y Chile y su Teatro Testimonial*. Otros ensayistas, con mayor variedad en los títulos fueron: Víctor M. Valenzuela, Manuel Jofré, Marcelo Coddou, Myriam Bustos Arratia, Federico García Morales, Armando Cassigoli y Alfonso Sastre.

La lucha de los pueblos en América Latina ha hecho resurgir el género de Testimonio. De estos se incluyeron 6 de reciente actualidad y uno de cuatro décadas atrás, (Carlos Vicuña Fuentes) con lo cual se demuestra que este género no es nuevo en Chile. Los trabajos de Hernán Valdés, Largo Farfás, Guillermo Nuñez, Velasco Letelier, Quijada Cerda e Ilario Da, señalan la singularidad de este tema, si consideramos los antecedentes de cada autor. Tenemos: Escritor profesional, periodista, pintor, profesor universitario, empleado público y estudiante. Esto demuestra a la vez que la represión se desarrolla en todos los ámbitos.

En Reseña de libros se consideraron 61 volúmenes. Como demostración del lugar en que actualmente se desarrolla con amplitud nuestra cultura damos las siguientes cifras: 54 editados en el exterior y sólo 7 dentro del país. Con respecto a las materias, a Ensayo se dedicaron 10 comentarios; 19 a poesía, 14 a narrativa, 9 a testimonio, 5 a revistas, y 2 a teatro y folklore.

En Crónica tomamos solamente de textos antiguos: *Recado a Neruda y La Cacería de Sandino* de Gabriela y Vicente Huidobro de Neruda. Los demás textos todos fueron de actualidad: *La última vez que ví a Neruda*, Con Ernesto Cardenal, *Esa Literatura que surge de un cerco de pías*, Pedro de la Barra, *La permanente referencia al hombre*, *Prisioneros Desaparecidos*, *Chilean composers in the USA for the first time*, *Pintores en el Exilio*, para nombrar 11 títulos de los 28 de esta sección.

Documentos, tiene una variedad que va desde discursos, prólogos, editoriales, programas, mensajes, comentarios, certificados, etc. A manera de ejemplo tomemos el discurso del guatemalteco Roberto Díaz Castillo en el panel de testimonio como comentarista en las Jornadas Culturales Salvador Allende; en prólogos, el de García Márquez al libro *Exilio* (antología de cuentos de escritores latinoamericanos); en editoriales, el de *El Barco de Papel* revista mimeografiada que fué editada en París y que ahora continúa publicándose en Chile; en mensajes, el del Presidente de California State University at Los Angeles, al Congreso de Escritores Chilenos; en catálogos, la introducción a la muestra de pintura chilena, escrita por Fernando Gamboa, Director del Museo de Arte Moderno de México D.F.; en comentarios, el firmado por Kevin Thomas, sobre *La Batalla de Chile* de Patricio Guzmán; en certificados, la reproducción fotográfica de los correspondientes a la actual censura para publicar o distribuir libros, semejante a la de la Inquisición, etc.

En lo que respecta a ilustraciones, éstas son 50 muestras de artistas plásticos chilenos (Juan Bernal Ponce, René Castro, Leonardo Ibáñez, Guillermo Núñez y José Venturelli), más 4 reproducciones de antecedentes gráficos y 57 fotografías. En forma específica, estas últimas son de Marcelo Montecino (*Graffiti de América Latina y Escenas de Santiago Viejo*) y Francisco Orduña (*Jornadas Culturales Salvador Allende*, en México D.F.), y de nuestro archivo, las de los trabajos de la Brigada Orlando Letelier (muralistas); fotografías del entierro de Pablo Neruda y de las *Jornadas Culturales Chilenas*, efectuadas en esta ciudad.

Podríamos seguir agregando antecedentes sobre este Índice General, que resume los 14 números de *Literatura Chilena en el Exilio*, o ampliando comentarios sobre temas tratados, tan al pasar. Recordemos que esta es sólo una introducción. El lector y el estudioso, tiene en sus manos este volumen que le será de utilidad para sus consultas e investigaciones.

Terminamos informando, que finalizada esta etapa, continuamos con nuestra labor editorial, con el número 15, correspondiente a Enero del presente año de 1981. El título de esta publicación será en adelante el de *Literatura Chilena, creación y crítica* y en ella, trataremos de dar mayor importancia a los trabajos literarios y actividades culturales que se están desarrollando en el 'interior'. Así se acostumbra ahora a designar al país en sí.

# LITERATURA CHILENA

(CREACION Y CRITICA)

APARECE 4 VECES AL AÑO  
DESDE ENERO DE 1981

Fechas de Publicación:

INVIERNO - ENERO / FEBRERO / MARZO  
PRIMAVERA - ABRIL / MAYO / JUNIO  
VERANO - JULIO / AGOSTO / SEPTIEMBRE  
OTOÑO - OCTUBRE / NOVIEMBRE / DICIEMBRE

Solicítela a nuestra dirección postal

SUBSCRIPCIONES  
INDIVIDUALES:

1 AÑO \$ 12  
2 AÑOS \$ 21  
3 AÑOS \$ 30

INSTITUCIONES:

1 AÑO \$ 18  
2 AÑOS \$ 34  
3 AÑOS \$ 48

P.O. BOX 3013 / HOLLYWOOD, CALIFORNIA 90028 / USA.

---

# LITERATURA CHILENA en el EXILIO

COLECCION COMPLETA

No. 1 al 14 ( 3.1/2 años )

Individuales \$ 36

Instituciones \$ 50

COLECCION COMPLETA PUBLICADA  
DESDE SU INICIACION HASTA SU TERMINO

14 NUMEROS EN TOTAL

3.1/2 AÑOS

DESDE ENERO DE 1977

HASTA ABRIL DE 1980

Solicítela a nuestra dirección postal

P.O. BOX 3013 / HOLLYWOOD, CALIFORNIA 90028 / USA.